



FZR 5124 BV

English	3 - 19
Čeština.....	20 - 36
Slovenščina.....	37 - 53
Magyarul	54 - 70
Polski	71 - 87
Slovensčina	88 - 105

Petrol Lawnmower

INSTRUCTIONS FOR USE

Thank you for purchasing this rotary petrol lawnmower. Before you start using it, please, carefully read this user's manual and save it for possible future use.

TABLE OF CONTENTS

1. GENERAL SAFETY REGULATIONS.....	4
Important safety notice	4
Packaging.....	4
User manual.....	4
2. EXPLANATION OF THE INSTRUCTION LABELS ON THE MACHINE	5
3. Description of the lawnmower (Fig. 1).....	7
4. ASSEMBLY/PREPARATION.....	7
TAKING THE LAWNMOWER OUT OF THE CARDBOARD PACKAGING	7
5. ASSEMBLING THE LAWNMOWER	8
6. Before starting the lawnmower	9
ADDING OIL	9
ADDING FUEL.....	9
7. CONTROLLING AND OPERATING THE LAWNMOWER.....	10
STARTING THE LAWNMOWER.....	10
CONTROLLING TRAVEL.....	11
APPLICATION RANGE FOR THE PETROL LAWNMOWER	11
MOWING WITH THE GRASS CATCHER	11
MOWING WITH REAR DISCHARGE	11
MOWING WITH SIDE DISCHARGE	11
MULCHING	12
SETTING THE MOWING HEIGHT	12
REPLACING THE MOWING BLADES	12
CHANGING THE MOTOR OIL	12
8. SAFETY INSTRUCTIONS	13
General safety instructions.....	13
Instructions for use	13
9. MAINTENANCE.....	14
Lawn care	14
Maintenance.....	15
Service.....	16
Warranty does not cover	16
Storage.....	16
10. Technical specifications.....	17
11. Disposal	18

1. GENERAL SAFETY REGULATIONS

IMPORTANT SAFETY NOTICE


- ✿ Unpack the product carefully and do not throw away any of the packaging until you have found all the parts of the product.
- ✿ Store the machine in a dry place out of children's reach.
- ✿ Read all the warnings and instructions. Failure to comply with the warnings and instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injuries.

PACKAGING

The product's packaging prevents damage during transport. This packaging is a resource and can be recycled.

USER MANUAL

Before starting to work with the machine, please read the following safety regulations and instructions for use. Get familiar with the controls and correct use of the equipment. Keep the User manual in a safe place where it can be easily found for future use. Save the original packaging, including the internal packing material, guarantee card and proof of purchase receipt for at least the time of the guarantee. If you need to ship this machine, pack it in the original cardboard box to ensure maximum protection during shipping or transport (e.g. when moving or when you need to send this product for repair).

 **Note:** If you hand over the machine to somebody else, do so together with the user's manual. Make sure you use the appliance properly by following the instructions in the included User manual. The User manual also contains operating, maintenance, and repair instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for accidents or damages arising from failure to comply with these instructions.

2. EXPLANATION OF THE INSTRUCTION LABELS ON THE MACHINE



Before putting into operation, please carefully read the user's manual.



Keep other persons away from the work area.



Attention, rotating blades! Protect yourself against the danger of injury to limbs.



Emission of toxic gasses. Do not use the petrol lawnmower in enclosed or unventilated areas.



Hot surfaces, risk of burns!



Before carrying out maintenance, turn off the engine and disconnect the spark plug.



Never add fuel while the engine is running.



Indicates that there is a risk of injury to persons, death or damage to the machine if instructions are not followed.



Use ear protection.
Use eye protection.
Use breathing protection.



Always maintain a distance from moving parts.



Travel along the slope on contours, not up and down.



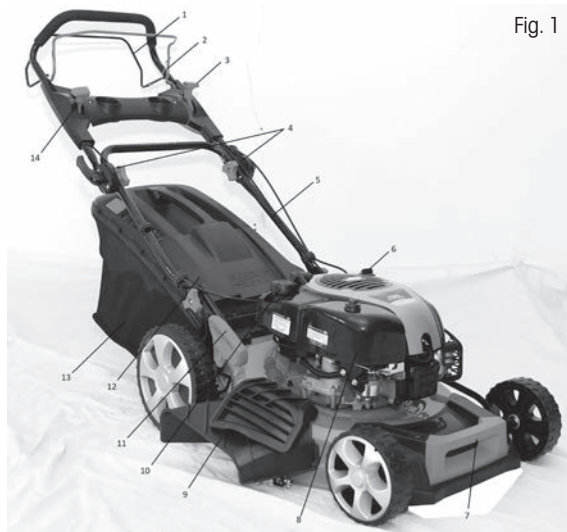
Conforms to all relevant European directives.



Petrol is extremely flammable and therefore allow the engine to cool down for 2 minutes before adding more fuel.

3. DESCRIPTION OF THE LAWNMOWER (Fig. 1)

1. Travel lever
2. Start / brake lever
3. Motor speed setting lever
4. Screws with quick couplers
5. Bottom part of the handle
6. Cap with oil dipstick
7. Front handle
8. Air filter cover
9. Side discharge deflector
10. Fuel tank cap
11. Mowing height adjustment lever
12. Grass catcher cover - rear deflector
13. Grass catcher
14. Travel speed control lever



4. ASSEMBLY/PREPARATION

Before assembling and starting the petrol lawnmower, first carefully read the entire user's manual and the instructions contained in it.

⚠ IMPORTANT INFORMATION: The lawnmower is supplied **WITHOUT FUEL AND OIL** in the engine. Your new lawnmower was tested at the production plant meaning that a small amount of residual oil may be in the engine.

TAKING THE LAWNMOWER OUT OF THE CARDBOARD PACKAGING

Take the lawnmower out of the cardboard packaging and check that no loose parts are left in the packaging.

5. ASSEMBLING THE LAWNMOWER

⚠ IMPORTANT INFORMATION: Carefully unfold the lawnmower handle, being careful not to pinch or damage the lawnmower's control cables.

1. ASSEMBLING THE HANDLE

1. Insert the handle's bottom part (Fig. 2 - point 1) in the relevant holes on the mower (see the arrow) and secure with screw and nut.
2. Attach the top part of the handle (Fig. 2 – point 2) to the bottom part of the handle using the included screws with quick coupler and wing nuts (Fig. 2 – point 3).

⚠ IMPORTANT: After loosening the quick coupler, it is possible to comfortably adjust the height of the handle and to select the most comfortable work position.

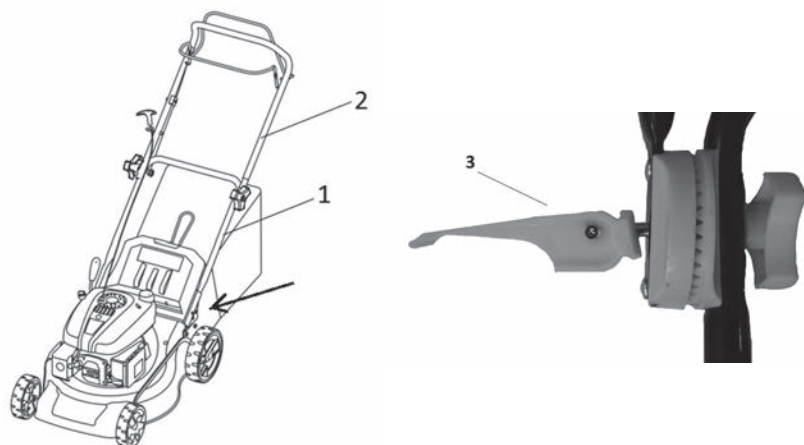


Fig. 2

2. INSTALLING THE HANDLE PANEL

Attach the plastic handle panel using the included screws (Fig. 3).



Fig. 3

3. ASSEMBLING THE GRASS CATCHER

Secure the plastic hooks at the end of the textile part of the grass catcher into the steel frame (Fig. 4).



Fig. 4

⚠ IMPORTANT: The grass catcher is equipped with a full indicator. It is a plastic flap at the rear of the grass catcher. When the grass catcher is not full, the flap is raised. When it closes, it is necessary to tip out the grass catcher.

6. BEFORE STARTING THE LAWNMOWER

ADDING OIL

The lawnmower is supplied without motor oil. Before first start up, add motor oil SAE30 or 15W-40 (approx 600 ml) according to the following instructions.

1. When pouring in the oil, place the lawnmower on a level surface.
2. Pull the cap with the oil dipstick out of the oil refill hole (Fig. 5).
3. After adding oil, put the dipstick back into the hole and tighten it.
4. The oil level must lie within the dipstick's hatched section and should not exceed the arrow level mark (Fig. 5).

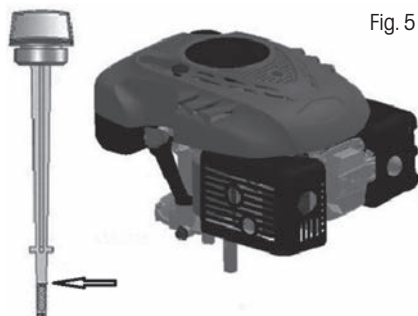


Fig. 5

⚠ Caution! DO NOT OVERFILL the oil tank, otherwise a large amount of smoke will come out of the exhaust when the lawnmower is started up.

⚠ IMPORTANT INFORMATION: Check the oil level before every use of the lawnmower. Add oil if necessary. Add oil up to the MAX level mark on the oil dipstick.

⚠ IMPORTANT INFORMATION: Replace the oil after the first 5 hours of operation and subsequently after every 25 hours of operation.

ADDING FUEL

The suitable type of fuel for this engine is NATURAL 95

After unscrewing the fuel tank cap (Fig 1 – point 10), add the fuel, pouring it in all the way up to the collar of the

fuel tank but do not overfill it.

Always add fresh, clean and approved lead-free petrol with an octane rating of at least 95.

⚠ Caution! In the event that you spill any oil or fuel on the lawnmower when refilling, wipe it away immediately. Do not store, fill or handle the fuel in the vicinity of an open fire.

⚠ Caution! Fuels mixed with alcohol or fuels with ethanol or methane additives may bind moisture to themselves, which may result in separation during storage and the formation of acids. Subsequently during storage the acid vapours may damage the fuel system of the lawnmower engine. These fuels must not be used in the lawnmower.

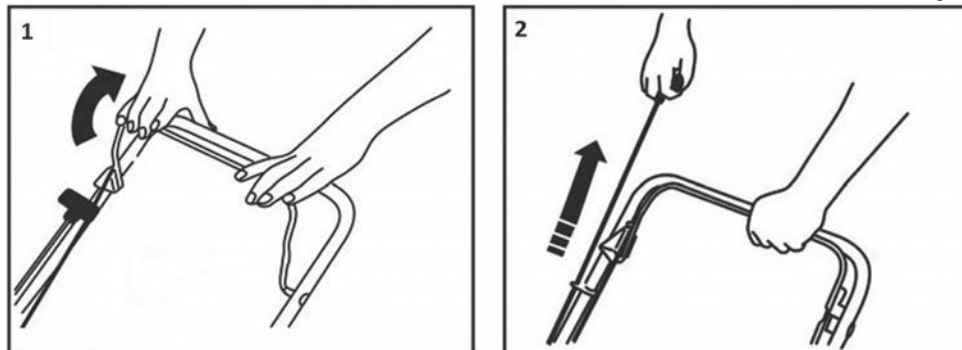
⚠ IMPORTANT INFORMATION: When not using the lawnmower for longer than 30 days, drain the fuel tank, start the engine and let it run until the fuel lines and the carburettor are empty (the engine will stop on its own). This will prevent future engine problems. Before using it again, add fresh fuel into the fuel tank. For more information, see chapter Storage instructions.

7. CONTROLLING AND OPERATING THE LAWNMOWER

STARTING THE LAWNMOWER

1. Pull the start/brake lever towards the handle and hold it there (Fig. 6 – point 1), then pull on the pull cord (Fig. 6 – point 2). The engine should start up after 3-4 pulls.
2. The engine is turned off by releasing the start/brake lever.

Fig. 6

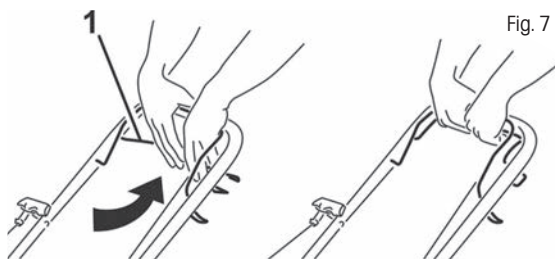


⚠ Caution! A small amount of smoke may be emitted when the engine is started up for the first time as the protective layers in the engine are burnt off. This is completely normal and does not constitute a problem.

⚠ Caution! This engine is equipped with an automatic choke. Therefore, no special operations are required even in the case of a cold engine start.

CONTROLLING TRAVEL

The travel is controlled using the travel lever (Fig. 7, point 1). When the lever is pulled to the handle, the lawnmower will start moving. To stop, release the lever. The lawnmower is equipped a travel speed control. You can change the travel speed with the lever on the handle panel (Fig. 1, point 14).



APPLICATION RANGE FOR THE PETROL LAWNMOWER

Mowing with collection of grass clippings in a grass catcher
 Mowing with rear discharge of grass clippings
 Mowing with side discharge
 Mulching - mowing with loose placement of grass clippings on the lawn

⚠ Caution! Do not use the mower on slopes with an inclination of more than 20°, otherwise motor seizure might occur!

MOWING WITH THE GRASS CATCHER

When the grass catcher is installed, grass clippings are discharged into the grass catcher

⚠ Caution! In case of poor mown grass catching, increase the mowing height and check if the lawn is wet.

MOWING WITH REAR DISCHARGE

Without the grass catcher installed, the grass catcher cover serves as a deflector that directs the movement of the grass clippings towards the ground. A row of grass clippings is thereby formed behind the lawnmower

MOWING WITH SIDE DISCHARGE

⚠ Caution! Attach and remove the side discharge deflector only with the engine turned off.

Use your hand to lift the side discharge cover and attach the side discharge deflector (Fig. 8). In order to mow with side discharge, it is necessary to install a mulching plug into the discharge chute.



MULCHING

⚠ Caution! Attach and remove the mulching plug only with the engine turned off.

⚠ Caution! Use only original mulching accessories when mulching.

1. Remove the grass catcher and hold the plastic grass catcher cover with your hand (Fig. 9 – point 1)
2. Install the mulching plug into the discharge chute (Fig. 9 – point 2) and make sure that the plug is seated firmly.

⚠ IMPORTANT INFORMATION: Do not mulch tall grass all at once, this will prevent overloading the lawnmower mechanism and the engine.

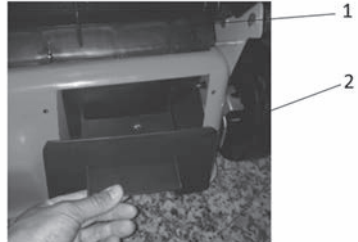


Fig. 9

SETTING THE MOWING HEIGHT

The mowing height is set centrally using the central mowing height adjustment lever (Fig. 1 – point 11). You can select in the range of 25 to 80 mm. The middle mowing height is the most suitable for the majority of lawns. Lawn damage may result when the lowest height is set.

⚠ Caution! For maximum effectiveness, please always trim the grass by 1/3 of its length only. Mow the overgrown grass gradually and after each mowing, lower the height by one step. To keep quality lawn, do not use the lowest mowing height setting.

REPLACING THE MOWING BLADES

⚠ Caution! Contact an authorised service centre.

If you wish to replace the mowing blade, remove the bolt (Fig. 10). Perform the installation according to the provided picture. Tighten the screw. The tightening torque is 40 Nm. When replacing the blade, replace the fastening bolt as well.

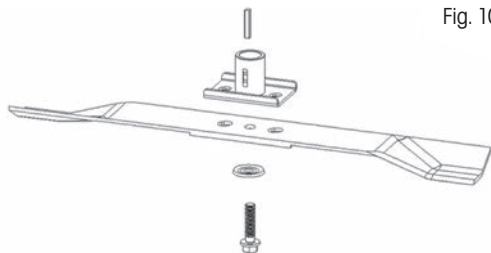


Fig. 10

CHANGING THE MOTOR OIL

⚠ Caution! For this task, we recommend that you contact an authorised service centre.

The drain plug is located under the engine. Place a suitable container for catching the used oil under the engine and remove the plug. Tilt the lawnmower so that all the oil can drain from the oil tank.

After draining the oil, put the plug back into the hole, making sure that the plug is securely in its place and wipe away any drops of spilled oil. Add type SAE30 or 15W-40 oil into the oil tank. When the oil dipstick is inserted into the hole and screwed in, the oil level should be between the Min and Max marks (Fig. 11). Do not overfill the oil tank. Start the engine and allow it to run for a short time. Stop the engine, wait 1 minute and remeasure the oil level in the oil tank. Add oil to the required level if necessary.

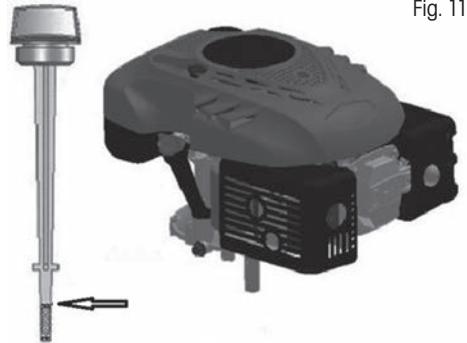


Fig. 11

8. SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- ✿ This product is used exclusively for mowing grass. Do not use it for any other purposes than those intended. Otherwise, there is a risk of damaging it or an injury.
- ✿ Never allow children or persons who are not acquainted with the contents of this user's manual to work with the machine.
- ✿ The person operating the lawnmower is responsible for the safety of persons in the work area. Never operate the lawnmower in the near vicinity of other people, children or freely roaming animals.
- ✿ Before starting mowing, check the terrain where the lawnmower will be used and remove stones, wires, sticks, splinters, bones and other foreign objects, which could become caught in it or deflected or cause injuries.

INSTRUCTIONS FOR USE

- ✿ All nuts, pins and bolts must be properly tightened so that the machine is in a safe and operational condition.
- ✿ Never use the lawnmower without the grass catcher or protective cover.
- ✿ Never use the lawnmower with loose mowing blades. Always check in advance that all respective bolts are securely tightened. Blunt blades must be sharpened evenly. Damaged blades must be replaced.
- ✿ When working with the lawnmower, wear long pants and solid footwear.
- ✿ Never start the lawnmower in enclosed or poorly ventilated areas where fumes could accumulate. Emissions from the engine contain carbon monoxide, which is life threatening.
- ✿ Work only during sufficient light conditions (in daylight or sufficient artificial lighting).
- ✿ Do not use the lawnmower when it is raining or if the grass is wet.
- ✿ Proceed especially carefully when mowing in elevated terrain (on a slope). Always mow perpendicular to the slope, parallel to the contour, and not directly up/down.
- ✿ Under no condition leave the lawnmower running without supervision; if you leave the lawnmower, turn off the engine.
- ✿ Never lift the rear part of the lawnmower when starting it and always keep your limbs away from the cutting deck or the rear grass ejection chute while the engine is running.
- ✿ Never modify the engine's speed setting.

- ☼ On lawnmowers with travel, release the travel lever before starting the engine.
- ☼ Never transport the lawnmower while its engine is running.
- ☼ Stop the engine and disconnect the spark plug in the following cases:
 - when performing any task whatsoever under the mowing deck or in the rear grass ejection chute.
 - when performing maintenance, repairs or inspecting the machine.
 - before carrying, lifting or transporting the lawnmower.
 - when you leave the lawnmower without supervision or you are getting ready to adjust the mowing height.
 - before removing and emptying the grass catcher.
 - when an impact with a foreign object occurs, stop the engine and carefully inspect to ensure that there is no damage. In the event of damage, take the lawnmower to a specialised service centre for repairs.

⚠ ATTENTION: The mowing blade continues to rotate for several seconds after the engine is turned off.

- if the lawnmower is vibrating abnormally (immediately identify and remedy the cause of the vibration).
- For the purpose of ensuring safe operation, regularly check that the pins, bolts and nuts on the lawnmower are securely tightened.

⚠ ATTENTION: FUEL IS A VERY FLAMMABLE LIQUID.

- ☼ Store fuel in a suitable container.
- ☼ Only add fuel in an open and well ventilated location. When handling fuel, do not smoke or use a mobile phone.
- ☼ Only add fuel when the engine is turned off. Never open the fuel tank or add fuel if the engine is hot or if it is running.
- ☼ If fuel is spilled, do not start the engine. Take the lawnmower away from the location where the fuel was spilled and take care to avoid possible ignition. Continue with work only after the spilled fuel has evaporated and the fuel fumes have dissipated;
- ☼ After adding fuel, securely tighten the fuel tank cap and the cap on the fuel canister.

⚠ ATTENTION: Before carrying out maintenance or repairs, stop the engine and disconnect the spark plug.

9. MAINTENANCE

LAWN CARE

- ☼ Various forms of care are required depending on the type of grass area.
- ☼ Therefore, always read the instructions included on seed packages with respect to the mowing height for the growing conditions in the given locality.
- ☼ It is necessary to always keep in mind that the larger part of grass consists of a stem and one or more leaves. When the leaves are cut off completely, the lawn is damaged and the renewal of growth will be much more difficult.
- ☼ The following instructions generally apply:
 - excessively low mowing causes disruption to the roots and subsequently "spotty" appearance;
 - in summer, mowing must be higher to prevent the soil from drying out;

- mowing wet grass may result in a lower efficiency of the blade due to grass catching on the blade and grass being ripped out of the ground;
 - in the event of exceptionally tall grass it is appropriate to perform the first mow at the maximum permitted mowing height of the machine and then mow again only after two or three days.
- ☼ The lawn will have a better appearance when it is mowed regularly over its entire area at the same height with alternating mowing directions.

MAINTENANCE

⚠ Caution! Always tilt the mower towards the handle side only (rear of the mower).

- ☼ All nuts, pins and bolts must be properly tightened so that the machine is in a safe and operational condition. Regular maintenance is the basic prerequisite for ensuring safety of the user, maintain the lawnmower's operating condition and high performance.
- ☼ Never store a machine with petrol in the fuel tank inside a building where the fumes could come within range of an open fire, sparks or sources of high temperature
- ☼ Before storing in any enclosed area, allow the engine to cool down.
- ☼ To reduce the risk of a fire, ensure that the lawnmower and in particular the engine, exhaust muffler, battery and also the location of spare fuel storage are free of grass, leaves or excessive amounts of lubricant.
- ☼ Regularly inspect the condition of the deflector and the grass catcher; replace if damaged.
- ☼ Drain the fuel in a well ventilated area when the engine has cooled down.
- ☼ When removing or installing the mowing blade, use thick work gloves.
- ☼ It is necessary to check the balance of the mowing blade every time that it is sharpened.

⚠ ATTENTION: Before carrying out maintenance or repairs, stop the engine and disconnect the spark plug.

- ☼ Regularly inspect the lawnmower and ensure that all grass deposits are removed from the underside of the chassis.
- ☼ Regularly lubricate the axle of the chassis and the bearings using a suitable lubricant.
- ☼ Regularly inspect the condition of the blades because they have a significant effect on the performance of the lawnmower. Blades should always be sharp and balanced.
- ☼ In regular intervals, check that all nuts and bolts are tightened. Nuts and bolts that are worn out or incorrectly tightened may cause serious damage to the engine or the frame.
- ☼ If the blade strongly impacts an obstacle, stop the lawnmower and take it to an authorised service centre.
- ☼ **BLADE:** the blade is made from pressed steel. To achieve the best possible mowing results, regularly sharpen the blades, approximately after every 25 hours of operation. Check that the blade is always correctly balanced. To do this, insert a steel axle (with a diameter of 2-3 mm) into the middle hole. If it is correctly levelled, the axis will remain in the horizontal position.
- ☼ If the blade does not remain in the horizontal position, replace it.
- ☼ When removing the blade, screw out the bolt, check the load bearing part of the blade. If the parts are worn out or damaged, replace them.

⚠ ATTENTION: Always use only original spare parts. Poor quality spare parts may cause serious damage to the lawnmower and create a safety hazard.

SERVICE

- ✿ If you find any defect after purchasing the product, please contact the service department. When using the product, follow the instructions contained in the included user's manual.
- ✿ A complaint will not be accepted if you modified the product or if you did not follow the instructions in the user's manual.

WARRANTY DOES NOT COVER

- ✿ Normal wear and tear of operating parts of the machine as a result of its use
- ✿ Servicing tasks related to standard maintenance of the machine (e.g. cleaning, lubrication, tuning, etc.). Defects caused by external effects (e.g. climatic conditions, dustiness, inappropriate use, etc.)
- ✿ Mechanical damage resulting from the machine being dropped, impact, etc.
- ✿ Damages resulting from unprofessional handling, overloading, use of incorrect parts, inappropriate tools, etc.
- ✿ On returned products that were not properly protected against mechanical damage during transport, the risk of potential damage is borne exclusively by the owner.

STORAGE

- ✿ If you will not be using the machine for an extended period of time, store it according to the following instructions. This will extend the lifetime of the machine.
- ✿ Fully drain fuel from the fuel tank and the carburettor.
- ✿ Screw out the spark plug and pour a small amount of motor oil into the socket. Gently pull the pull cord 2 to 3 times.
- ✿ Use a clean cloth to clean the exterior surfaces. Store the machine in a clean dry location.

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Engine type	Briggs & Stratton 750 DOV
Rated power	2.68kW
Engine rpm	2800 rpm
Displacement	161 cm ³
Starting	Pull cord
Fuel tank volume	1 liter
Recommended fuel	Petrol - lead-free, at least 95 octane
Oil tank volume	0.6 l
Recommended oil	SAE30, 15W-40
Mowing height adjustment	Central, 8 positions
Adjustable mowing height range	25-80mm
Mowing coverage	510mm
Wheel size	Front 178 mm, rear 254 mm
Grass catcher capacity	62 l
Chassis	steel
Declared noise level	98 dB (A)
Maximum vibration level	12.5 m/s (K=1.5)
Weight	38kg
Travel speed	3-4.5 km/h

Amendments to text and technical parameters are reserved.

Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make such changes.

11. DISPOSAL

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSING OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of used packaging material at a site designated for waste in your municipality.



The appliance and its accessories are manufactured from various materials, e.g. metal and plastic.

Take damaged parts to a recycling centre. Inquire at the relevant government department.



This appliance meets all the basic requirements of the EU directives.

Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make these changes.

User manual in the original language.

Benzínová sekačka na trávu

NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tuto zahradní benzínovou rotační sekačku. Než ji začnete používat přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	24
Důležitá bezpečnostní upozornění.....	24
Obal	24
Návod k použití	24
2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI.....	25
3. Popis sekačky (Obr 1).....	27
4. SESTAVENÍ/PŘÍPRAVA	27
VYJMĚTE SEKAČKU Z KARTONOVÉHO OBALU.....	27
5. SESTAVENÍ SEKAČKY	28
6. Před spuštěním sekačky.....	29
NALÍTÍ OLEJE	29
DOPLNĚNÍ PALIVA.....	29
7. OVLÁDÁNÍ A PROVOZ SEKAČKY	30
START SEKAČKY	30
OVLÁDÁNÍ POJEZDU.....	31
ROZSAH POUŽITÍ BENZÍNOVÉ SEKAČKY	31
SEČENÍ SE SBĚREM TRÁVY DO KOŠE	31
SEČENÍ SE ZADNÍM VÝHOZEM	31
SEČENÍ S BOČNÍM ODHOZEM	31
MULČOVÁNÍ	32
NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ	32
VÝMĚNA ŽACÍCH NOŽŮ	32
VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE.....	32
8. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	33
Všeobecné bezpečnostní pokyny	33
Pokyny k používání.....	33
9. ÚDRŽBA	34
Péče o trávník	34
Údržba.....	35
Servis	36
Záruka se nevztahuje.....	36
Uskladnění.....	36
10. Technické údaje.....	37
11. Likvidace.....	38

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ


- ✿ Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- ✿ Stroj uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

OBAL

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

NÁVOD K POUŽITÍ

Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k používání. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balicího materiálu, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistíte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního střediska).

 **Poznámka:** Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání stroje. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.

2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI



Před uvedením do provozu si prosím pozorně přečtěte návod k obsluze.



Udržujte ostatní osoby mimo pracovní oblast.



Pozor, rotující nože! Chraňte se před nebezpečím poranění končetin.



Emise toxických plynů. Benzínovou sekačku nepoužívejte v uzavřených či neventilovaných prostorech.



Horké povrchy, hrozí nebezpečí popálenin!



Před prováděním údržby vypněte motor a odpojte zapalovací svíčku.



Nikdy nedoplňujte palivo, pokud je motor spuštěný.



Upozorňuje, že v případě nedodržení pokynů hrozí nebezpečí zranění osob, smrti nebo poškození nástroje.



Používejte ochranu sluchu.

Používejte ochranu zraku.

Používejte ochranu dýchacích orgánů.



Neustále udržujte odstup od pohybujících se dílů.



Pohybujte se svahem po vrstevnici, ne nahoru a dolů.



Vyhovuje všem příslušným evropským směrnici.



Benzín je extrémně hořlavý a proto před doplňováním paliva nechte motor 2 minuty vychladnout.

3. POPIS SEKAČKY (Obr 1)

1. Páka pojezdu
2. Spínací / brzdová páka
3. Páka nastavení otáček motoru
4. Šrouby s rychloupínáky
5. Spodní díl madla
6. Zátka s měrkou oleje
7. Přední madlo
8. Kryt vzduchového filtru
9. Deflektor bočního výhozu
10. Víčko palivové nádrže
11. Páka nastavení výšky sečení
12. Kryt koše - zadní deflektor
13. Koš
14. Páka nastavení rychlosti pojezdu



Obr. 1

4. SESTAVENÍ/PŘÍPRAVA

Před sestavením a spuštěním benzínové sekačky si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze a v něm uvedené pokyny.

⚠ DŮLEŽITÁ INFORMACE: Sekačka se dodává **BEZ PALIVA A OLEJE** v motoru. Vaše nová travní sekačka byla vyzkoušena ve výrobním závodě, proto se v motoru může nacházet minimální zbytkové množství oleje.

VYJMĚTE SEKAČKU Z KARTONOVÉHO OBALU

Vyjměte sekačku z kartonového obalu a zkontrolujte, zda v obalu neuzůstaly volné díly.

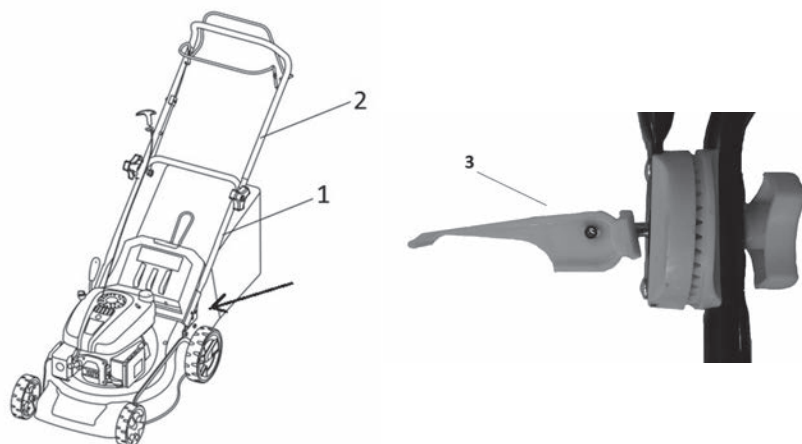
5. SESTAVENÍ SEKAČKY

⚠ DŮLEŽITÁ INFORMACE: Opatrně rozložte rukojeť sekačky a neskrípněte či nepoškodíte ovládací lanka sekačky.

1. SESTAVENÍ MADLA

1. Zasuňte spodní část madla (Obr 2 – bod 1) do příslušných otvorů na sekačce (viz šipka) a zajistěte šroubem a maticí.
2. Připojte horní část madla (Obr 2 – bod 2) ke spodní části madla pomocí příložených šroubů s rychloupínákem a křídlovými maticemi (Obr 2 – bod 3).

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Po uvolnění rychloupínáku lze pohodlně madlo výškově nastavit a zvolit si tak polohu, která bude pro práci nej pohodlnější.



Obr. 2

2. INSTALACE PANELU MADLA

Připevněte plastový panel madla pomocí příložených šroubů (obr 3.)



Obr. 3

3. SESTAVENÍ KOŠE

Zajistěte plastové háčky zakončení textilní části koše do ocelové konstrukce (obr 4.)



Obr. 4

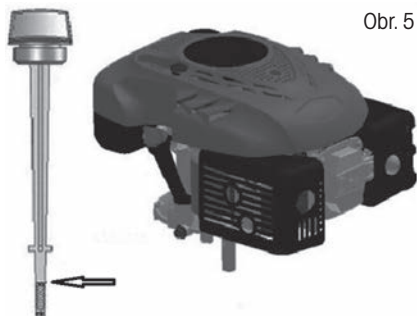
⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Koš je vybaven ukazatelem zaplnění. Jedná se o plastovou klapku v zadní části koše. Není-li koš zaplněn, klapka je přizvednutá. Při jejím zavření je nutné koš vysypat.

6. PŘED SPUŠTĚNÍM SEKAČKY

NALITÍ OLEJE

Sekačka se dodává bez motorového oleje. Před prvním startem nalijte motorový olej SAE30 nebo 15W-40 (cca 600 ml) dle následujících pokynů.

1. Při nalévání oleje postavte sekačku na rovnou plochu.
2. Vyměňte zátku s měrkou oleje z otvoru pro dolévání oleje (Obr 5).
3. Po doplnění oleje měrku umístěte zpět do otvoru a dotáhněte ji.
4. Hladina oleje se musí nacházet ve vyšrafované výšce měrky, maximálně v úrovni šipky vyznačené na měrce (Obr 5).



Obr. 5

⚠ Upozornění! NEPŘEPLŇTE zásobník oleje, jinak z výfuku po nastartování sekačky vyjde velké množství kouře.

⚠ DŮLEŽITÁ INFORMACE: Hladinu oleje kontrolujte před každým použitím sekačky. V případě potřeby olej doplňte. Olej doplňte po rysku MAX na měrce oleje.

⚠ DŮLEŽITÁ INFORMACE: Olej vyměňte po prvních 5 hodinách provozu a následně po každých 25 provozních hodinách

DOPLNĚNÍ PALIVA

Vhodné palivo pro tento typ motoru je NATURAL 95

Po odšroubování víčka palivové nádrže (Obr 1 – bod 10) doplňte palivo, palivo dolijte až po hrdlo palivové nádrže, ale nádrž nepřepĺňte.

Vždy doplňujte čerstvý, čistý a schválený bezolovnatý benzín s oktanovým číslem min 95.

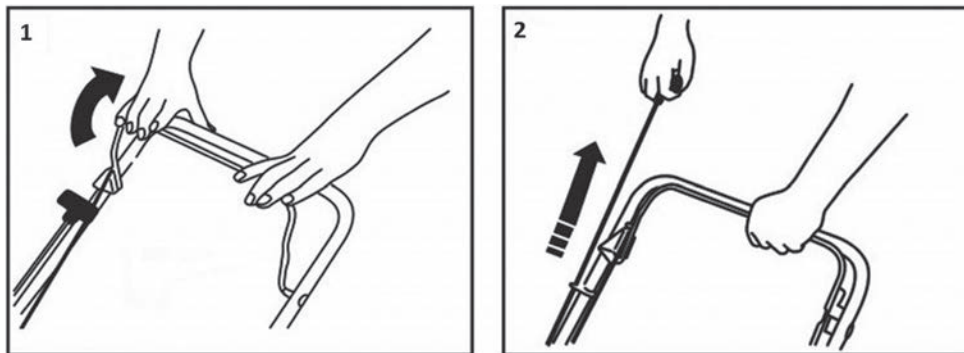
- ⚠ **Upozornění!** V případě, že při dolévání oleje či paliva sekačku potřísníte, ihned ji otřete. Palivo neskladujte, nedoplňujte ani s ním nemanipulujte v blízkosti otevřeného ohně
- ⚠ **Upozornění!** Paliva smíchaná s alkoholem či paliva s příměsí etanolu či metanu na sebe mohou vázat vlhkost, což může během skladování vést k separaci a tvorbě kyselin. Během skladování pak mohou výpary kyselin poškodit palivový systém motoru sekačky. Tyto paliva nesmějí být v sekačce používána.
- ⚠ **DŮLEŽITÁ INFORMACE:** Pokud nebudete sekačku používat déle než 30 dní, vypusťte palivovou nádrž, nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud nedojde k vyprázdnění palivového potrubí a karburátoru (motor sám zhasne). Tento postup zabrání budoucím pořízím s motorem. Před opětovným použitím do nádrže dolijte čerstvé palivo. Více podrobností naleznete v kapitole Pokyny pro skladování.

7. OVLÁDÁNÍ A PROVOZ SEKAČKY

START SEKAČKY

1. Přitáhněte spínací/brzdovou páku k madlu a držte ji (Obr 6 – bod 1), poté zatáhněte za startovací lanko (Obr 6 – bod 2). Motor by měl nejpozději po 3-4 zataženích naskočit.
2. Motor vypnete uvolněním spínací/brzdové páky.

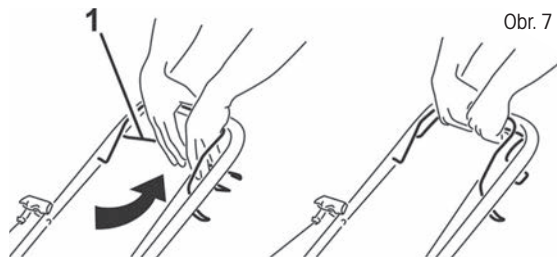
Obr. 6



- ⚠ **Upozornění!** Po prvním nastartování motoru může dojít k mírnému výskytu kouře z důvodu vypalování ochranných vrstev v motoru. Jedná se o zcela běžnou situaci, která nepředstavuje žádný problém.
- ⚠ **Upozornění!** Tento motor je vybaven automatickým sytičem. Z tohoto důvodu není třeba žádných zvláštních úkonů i v případě startu studeného motoru.

OVĽÁDÁNÍ POJEZDU

Pojezd se ovládá pomocí páky pojezdu (Obr 7 – bod 1) Po přitáhnutí páky k madlu se sekačka rozjede. Pro zastavení páky opět uvolněte. Sekačka je vybavena regulací rychlosti pojezdu. Měnit rychlost lze pomocí páky umístěné na panelu madla (obr 1, bod 14).



ROZSAH POUŽITÍ BENZÍNOVÉ SEKAČKY

- Sečení se sběrem posečené trávy do travního koše
- Sečení se zadním výhozem posečené trávy
- Sečení s bočním odhozem
- Mulčování - sečení s volným ukládáním posečené trávy na trávnik

⚠ Upozornění! Nepoužívejte sekačku na svazích s větším sklonem než 20°, hrozí zadření motoru!

SEČENÍ SE SBĚREM TRÁVY DO KOŠE

S nasazeným sběrným košem proudí posečená tráva do koše

⚠ Upozornění! Při špatném sběru posekané trávy zvyšte výšku sečení a zkontrolujte zda není trávnik vlhký

SEČENÍ SE ZADNÍM VÝHOZEM

Bez nasazeného sběrného koše slouží kryt koše jako tzv. deflektor, který usměrňuje pohyb posečené trávy směrem k zemi. Za sekačkou tak vzniká řádek posečené trávy

SEČENÍ S BOČNÍM ODHOZEM

⚠ Upozornění! Boční deflektor instalujte a odnímejte výhradně při vypnutém motoru.

Rukou zvednete kryt bočního odhozu a nasadíte boční deflektor (obr 8). Pro sečení s bočním odhozem je nutné instalovat do odhozového tunelu mulčovací záslepku.



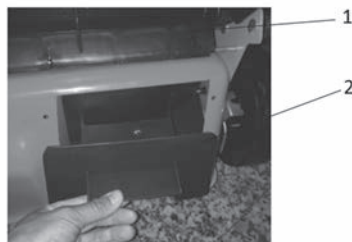
MULČOVÁNÍ

⚠ Upozornění! Mulčovací záslepku instalujte a odnímejte výhradně při vypnutém motoru.

⚠ Upozornění! Při mulčování používejte výhradně originální mulčovací příslušenství.

1. Sejměte koš a rukou přidržete plastový kryt koše (Obr 9 – bod 1)
2. Nasadíte mulčovací záslepku do výhozového tunelu (Obr 9 – bod 2) a ujistěte se, že usazena opravdu pevně.

Obr. 9



⚠ DŮLEŽITÁ INFORMACE: Nemulčujte přerostlou travu najednou, zabráníte tím přetížení mechanismu sekačky a motoru.

NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ

Výšku sečení nastavíte centrálně pomocí páky centrálního nastavení výšky sečení (Obr 1 – bod 11). Volit můžete v rozsahu 25-80 mm. Pro sečení většiny trávníků je nevhodnější střední výška sečení. Při nastavení nejnižší výšky může dojít k poškození trávníku.

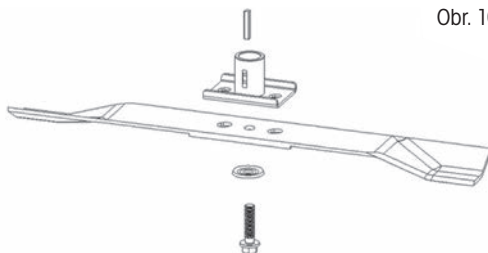
⚠ Upozornění! Pro dosažení maximální efektivity trávu zkracujte vždy pouze o 1/3 její délky. Přerostlou trávu sekejte postupně a po každém sečení snižte nastavení výšky o jeden stupeň. Chcete-li zachovat kvalitní trávník, nepoužívejte nastavení na nejnižší výšku sečení

VÝMĚNA ŽACÍCH NOŽŮ

⚠ Upozornění! Za tímto účelem doporučujeme kontaktovat autorizované servisní středisko

Chcete-li vyměnit žací nůž, demontujte šroub (Obr 10). Provedte montáž podle uvedeného obrázku. Dotáhněte šroub. Utahovací moment činí 40 Nm. Při výměně nože současně vyměňte upínací šroub nože.

Obr. 10



VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

⚠ Upozornění! Za tímto účelem doporučujeme kontaktovat autorizované servisní středisko.

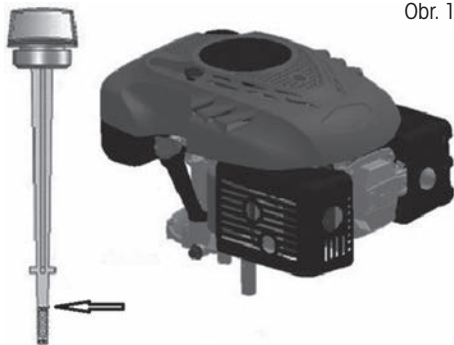
Vypouštěcí zátku se nachází pod motorem. Umístěte pod motor vhodnou nádobu na zachycení použitého oleje a sejměte zátku. Nakloňte sekačku tak, aby mohl vytéci všechny olej ze zásobníku.

Po vypuštění oleje umístěte zátku zpět do otvoru, ujistěte se, že je zátku umístěna řádně na svém místě, a otřete případné kapky rozlitého oleje.

Doplňte do zásobníku olej typu SAE30 nebo 15W-40.

Po vložení měřky oleje do otvoru a jejím utažením by měla být hladina oleje mezi ryskami Min a Max (Obr 11). Nepřepněte zásobník oleje.

Spusťte motor a nechte jej krátce běžet. Zastavte motor, počkejte 1 minutu a přeměřte hladinu oleje v zásobníku. V případě potřeby doplňte olej na požadovanou úroveň.



Obr. 11

8. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- ✿ Tento výrobek slouží výlučně k sečení trávy. Nepoužívejte jej k jiným účelům, než pro který je určen. V opačném případě hrozí jeho poškození či úraz.
- ✿ Nikdy nedovoďte dětem ani osobám neznalým tohoto návodu k použití se zařízením pracovat.
- ✿ Osoba, která obsluhuje sekačku, zodpovídá za bezpečnost osob v pracovním prostoru. Sekačku nikdy nepoužívejte v těsné blízkosti ostatních osob, dětí nebo volně pobíhajícího zvířectva.
- ✿ Před zahájením sečení zkontrolujte terén, na němž má být sekačka použita, a odstraňte z ní kameny, dráty, klacky, střepy, kosti a ostatní cizí tělesa, která by mohla být zachycena nebo vymrštnuta a způsobit zranění.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

- ✿ Všechny matky, svorníky a šrouby musí být řádně dotaženy tak, aby zařízení bylo v bezpečném a provozuschopném stavu.
- ✿ Sekačku nikdy nepoužívejte bez sběrného koše nebo ochranného krytu.
- ✿ Sekačku nikdy nepoužívejte s uvolněnými čepeli nože. Vždy se předem ujistěte, že jsou příslušné šrouby dobře utažené. Ztupené čepel musejí být nabroušeny, a to rovnoměrně. Nože s poškozenými čepeli je potřeba vyměnit.
- ✿ Při práci se sekačkou používejte kalhoty s dlouhými nohavicemi a pevnou obuv.
- ✿ Sekačku nikdy nestartujte v uzavřených anebo špatně větraných prostorách, kde se mohou hromadit výpary. Emise vycházející z motoru obsahují oxid uhelnatý, který je životu nebezpečný.
- ✿ Pracujte pouze při dostatečném osvětlení (za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení).
- ✿ Sekačku nepoužívejte za deště nebo je-li tráva mokrá.
- ✿ Zvláště opatrně postupujte při sekání ve zvýšeném terénu (svah). Vždy sekejte napříč svahem, paralelně k vrstevnici, a nikoliv shora/zdola kolmo na ni.
- ✿ Sekačku zásadně nenechávejte běžet bez obsluhy, pokud sekačku opustíte, vypněte motor.
- ✿ Při startování nikdy nenadzdvihujte zadní část sekačky a nikdy nepřibližujte končetiny k podvozku či do otvoru pro zadní výhoz trávy, pokud je motor zapnutý.
- ✿ Nikdy neměňte nastavení rychlosti motoru.
- ✿ U sekaček s pojezdem, uvolněte pojezd před spuštěním motoru.
- ✿ Sekačku nikdy nepřemisťujte se spuštěným motorem.

- ☛ Zastavte motor a odpojte zapalovací svíčku v následujících případech:
 - před prováděním jakékoliv činnosti pod krytem sečení či otvorem pro zadní výhoz trávy.
 - před prováděním údržby, opravy či kontroly stroje.
 - před přenášením, zvedáním či přemísťováním sekačky.
 - ponecháváte-li sekačku bez dozoru anebo se chystáte upravit nastavení výšky sečení.
 - před demontáží a vyprazdňováním sběrného vaku.
 - dojde-li ke kolizi s cizím předmětem, zastavte motor a sekačku pečlivě prohlédněte, abyste vyloučili možnost poškození. V případě poškození, dopravte sekačku do specializovaného servisu za účelem opravy.

⚠ POZOR: Po vypnutí motoru se žací nůž několik sekund i nadále točí.

- v případě abnormálních vibrací sekačky (okamžitě zjistěte a zajistěte odstranění příčiny vibrace).
- Za účelem zajištění bezpečného provozu pravidelně kontrolujte řádné utažení čepů, šroubů a matic na sekačce.

⚠ POZOR: PALIVO JE VYSOCE HOŘLAVÁ KAPALINA.

- ☛ Palivo uchovávejte v nádobě k tomu určené.
- ☛ Palivo doplňujte pouze v otevřeném či dobře větraném prostoru. Při manipulaci s palivem nekuřte, ani nepoužívejte mobilní telefon.
- ☛ Palivo doplňujte pouze za předpokladu, že je motor vypnutý. Nikdy neotvírejte palivovou nádrž a palivo nedoplňujte, je-li motor horký anebo v chodu.
- ☛ Pokud dojde k rozlití benzínu, motor nestartujte. Odstraňte sekačku z místa, kde bylo palivo rozlito, a vyvarujte se možného vznícení. V práci pokračujte až po odpaření rozlitého paliva a rozptýlení palivových výparů;
- ☛ Po doplnění paliva dobře utáhněte kryt palivové nádrže i víko kanystru s palivem.

⚠ POZOR: Před prováděním údržby nebo opravy zastavte motor a odpojte zapalovací svíčku.

9. ÚDRŽBA

PÉČE O TRÁVNÍK

- ☛ Dle druhu travnaté plochy je zapotřebí použít různé způsoby péče;
- ☛ Proto po každé si přečtete pokyny uvedené v baleních osiv, týkající se výšky sečení vzhledem k podmínkám růstu v dané oblasti.
- ☛ Je třeba mít stále na paměti, že větší část trávy je složena ze stébla a jednoho nebo více listů. Při úplném odseknutí listů dojde k poškození trávníku a obnovení růstu bude mnohem obtížnější.
- ☛ Všeobecně platí následující pokyny:
 - příliš nízké sečení způsobuje narušení kořenů a následně „skvrnitým“ vzhledem;
 - v létě musí být sečení vyšší, aby se zabránilo vysychání půdy;
 - sečení mokré trávy může způsobit snížení účinnosti nože následkem zachytávání trávy na noži a vytrhávání travnatého porostu;
 - v případě mimořádně vysoké trávy je vhodné provést první sečení s maximální dovolenou výškou stroje a poté provést druhé sečení až po dvou nebo třech dnech.

- ☼ Trávník bude mít lepší vzhled pravidelným a celoplošným posekem stejné výšky a dodržováním střídání dvou směrů.

ÚDRŽBA

⚠ Upozornění! Sekačku vždy naklánějte pouze na stranu madla (zadní část sekačky).

- ☼ Všechny matky, svorníky a šrouby musí být řádně dotaženy tak, aby zařízení bylo v bezpečném a provozuschopném stavu. Pravidelná údržba je základním předpokladem pro zajištění bezpečnosti uživatele, zachování provozuschopnosti a vysokého výkonu sekačky.
- ☼ Zařízení s benzinem v nádrži nikdy neuskładňujte uvnitř budovy, kde by se výpary mohly dostat do dosahu otevřeného ohně, jiskry nebo zdroje vysoké teploty
- ☼ Před uskladněním v jakémkoliv uzavřeném prostoru nechte motor vychladnout.
- ☼ Z důvodu snížení rizika požáru zajistěte, aby sekačka a obzvláště motor, tlumič výfuku, baterie a také místo uložení náhradního benzínu byly zbaveny zbytků trávy, listí anebo nadměrného množství maziva.
- ☼ Kontrolujte pravidelně stav deflektoru a sběrného koše; v případě poškození je vyměňte.
- ☼ Vypouštění paliva provádějte v době větraném prostoru při vychladlém motoru.
- ☼ Při snímání či instalaci žacího nože používejte silné pracovní rukavice.
- ☼ Po každém nabroušení čepele žacího nože je nutné přezkontrolovat jeho vyvážení.

⚠ POZOR: Před prováděním údržby nebo opravy zastavte motor a odpojte zapalovací svíčku.

- ☼ Pravidelně sekačku kontrolujte a zajistěte, aby byly všechny nánosy trávy ve spodní části podvozku odstraňovány.
- ☼ Pravidelně mazejte osu podvozku a ložiska vhodným mazivem.
- ☼ Kontrolujte pravidelně stav nožů, protože mají podstatný vliv na výkon sekačky. Nože by měly být vždy ostré a vyvážené.
- ☼ V pravidelných intervalech kontrolujte dotažení všech šroubů a matic. Opořebenované nebo špatně dotažené matice a šrouby mohou způsobit vážná poškození motoru nebo rámu.
- ☼ Pokud nůž prudce zasáhne překážku, sekačku zastavte a odvezte ji do autorizovaného servisu.
- ☼ **NŮŽ:** nůž je vyroben z lisované oceli. Abyste docílili co nejlepšího sečení, pravidelně nůž bruste, přibližně po každých 25 hodinách provozu. Ujistěte se, že je nůž vždy správně vyvážený. Za tímto účelem vložte do středového otvoru nože železnou osičku (o průměru 2-3 mm). Je-li nůž správně vyvážen, osa se udrží v horizontální poloze.
- ☼ Pokud se nůž neudrží v horizontální poloze, vyměňte jej.
- ☼ Při demontáži nože odšroubujte šroub, zkontrolujte nosnou část nože. Pokud jsou části opořebené nebo poškozené, vyměňte je.

⚠ POZOR: Používejte pouze originální náhradní díly. Nekvalitní náhradní díly mohou způsobit vážná poškození sekačky a ohrozit vaši bezpečnost.

SERVIS

- ☼ V případě, že po zakoupení výrobku zjistíte jakoukoli závadu, kontaktujte servisní oddělení. Při použití výrobku se řiďte pokyny uvedenými v příloženém návodu k použití.
- ☼ Na reklamaci nebude brán zřetel, pokud jste výrobek pozměnili či jste se neřídili pokyny uvedenými v návodu k použití.

ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE

- ✿ Na přirozené opotřebení funkční částí stroje v důsledku jeho používání
- ✿ Na servisní zásahy související se standardní údržbou stroje (např. čištění, mazání, seřízení apod.) Na závady způsobené vnějšími vlivy (např. klimatickými podmínkami, prašností, nevhodným použitím apod.)
- ✿ Na mechanická poškození v důsledku pádu stroje, nárazu, úderu do něj apod.
- ✿ Na škody vzniklé neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávných dílů, nevhodných nástrojů apod.
- ✿ U reklamovaných výrobků, které nebyly řádně zabezpečeny proti mechanickému poškození při přepravě nese riziko případné škody výhradně majitel.

USKLADNĚNÍ

- ✿ Pokud stroj delší dobu nepoužíváte, přístroj uskladněte dle následujících pokynů. Prodloužíte tak životnost stroje.
- ✿ Kompletně vylijte palivo z palivové nádrže a karburátoru.
- ✿ Vyšroubujte zapalovací svíčku a nalijte do otvoru malé množství motorového oleje. Jemně potáhněte 2 až 3krát startér.
- ✿ Čistým hadrem vyčistěte vnější plochy. Stroj uskladněte na čistém a suchém místě.

10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ motoru	Briggs & Stratton 750 DOV
Nominální výkon	2,68 kW
Otáčky motoru	2800 ot./min
Zdvihový objem	161 cm ³
Startování	Tahem
Objem palivové nádrže	1 litr
Doporučené palivo	Benzín- bezolovnatý, min 95 oktanů
Objem olejové nádrže	0,6 l
Doporučený olej	SAE30, 15W-40
Nastavení výšky sečení	Centrálně, 8 pozic
Nastavitelný rozsah výšky sečení	25-80 mm
Záběr sečení	510 mm
Velikost kol	Přední 178 mm, zadní 254 mm
Kapacita sběrného koše	62 l
Šasi	ocel
Deklarovaná úroveň hluku	98 dB(A)
Maximální úroveň vibrací	12,5 m/s (K=1,5)
Hmotnost	38 kg
Rychlost pojezdu	3 - 4,5 km/h

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhražujeme si právo na jejich změnu

11. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.



Stroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. z kovu a plastů. Poškozené součástky odevzdejte do tříděného sběru. Informujte se u příslušného úřadu.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Návod k použití v originálním jazyce.

Benzínová kosačka na trávu

NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme vám, že ste si kúpili túto záhradnú benzínovú rotačnú kosačku. Skôr ako ju začnete používať, prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY.....	38
Dôležité bezpečnostné upozornenia.....	38
Obal	38
Návod na použitie	38
2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNYMI NA STROJI	39
3. Popis kosačky (Obr. 1).....	41
4. ZOSTAVENIE/PRIÍPRAVA.....	41
VYBERTE KOSAČKU Z KARTÓNOVÉHO OBALU	41
5. ZOSTAVENIE KOSAČKY.....	42
6. Pred spustením kosačky.....	43
NALIATIE OLEJA	43
DOPLNENIE PALIVA	43
7. OVLÁDANIE A PREVÁDZKA KOSAČKY	44
ŠTART KOSAČKY	44
OVLÁDANIE POJAZDU.....	45
ROZSAH POUŽITIA BENZÍNOVEJ KOSAČKY.....	45
KOSENIE SO ZBEROM TRÁVY DO KOŠA	45
KOSENIE SO ZADNÝM VYHADZOVANÍM	45
KOSENIE S BOČNÝM VYHADZOVANÍM	45
MULČOVANIE.....	46
NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA	46
VÝMENA ŽACÍCH NOŽOV	46
VÝMENA MOTOROVÉHO OLEJA.....	46
8. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	47
Všeobecné bezpečnostné pokyny	47
Pokyny na používanie	47
9. ÚDRŽBA	48
Starostlivosť o trávnik	48
Údržba.....	49
Servis	49
Záruka sa nevzťahuje	50
Uskladnenie.....	50
10. Technické údaje.....	51
11. Likvidácia	52

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA


- ✿ Výrobok starostlivo vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu, skôr ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- ✿ Stroj uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržiavaní varovných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

OBAL

Výrobok je umiestnený v obale brániacom poškodeniu pri transporte. Tento obal je surovinou a je preto možné ho odovzdať na recykláciu.

NÁVOD NA POUŽITIE

Skôr ako začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Oboznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod dôkladne uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného baliaceho materiálu, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabalte stroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistíte si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. sfahovanie alebo odoslanie do servisného strediska).

 **Poznámka:** Ak odovzdávate stroj ďalším osobám, odovzdajte ho spoločne s návodom. Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho používania stroja. Návod na obsluhu obsahuje tiež pokyny na obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté následkom nedodržiavania tohto návodu.

2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNYMI NA STROJI



Pred uvedením do prevádzky si, prosím, pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Udržujte ostatné osoby mimo pracovnej oblasti.



Pozor, rotujúce nože! Chráňte sa pred nebezpečenstvom poranenia končatín.



Emisia toxických plynov. Benzínovú kosačku nepoužívajte v uzatvorených či neventilovaných priestoroch.



Horúce povrchy, hrozí nebezpečenstvo popálenín!



Pred vykonávaním údržby vypnite motor a odpojte zapaľovaciu sviečku.



Nikdy nedoplňujte palivo, ak je motor spustený.



Upozorňujeme, že v prípade nedodržania pokynov hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb, smrti alebo poškodenia nástroja.



Používajte ochranu sluchu.

Používajte ochranu zraku.

Používajte ochranu dýchacích orgánov.



Neustále udržiajte odstup od pohybujúcich sa dielov.



Pohybujte sa svahom po vrstevnici, nie nahor a dole.



Vyhovuje všetkým príslušným európskym smerniciam.



Benzín je extrémne horľavý a preto pred dopĺňovaním paliva nechajte motor 2 minúty vychladnúť.

3. POPIS KOSAČKY (Obr. 1)

1. Páka pojazdu
2. Spínacia/brzdová páka
3. Páka nastavenia otáčok motora
4. Skrutky s rýchlopínače
5. Spodný diel držadla
6. Zátka s mierkou oleja
7. Predné držadlo
8. Kryt vzduchového filtra
9. Deflektor bočného vyhadzovania
10. Viečko palivovej nádrže
11. Páka nastavenia výšky kosenia
12. Kryt koša – zadný deflektor
13. Kôš
14. Páka nastavenia rýchlosti pojazdu



Obr. 1

4. ZOSTAVENIE/PRÍPRAVA

Pred zostavením a spustením benzínovej kosačky si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu a v ňom uvedené pokyny.

⚠ DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA: Kosačka sa dodáva **BEZ PALIVA A OLEJA** v motore. Vaša nová kosačka na trávu bola vyskúšaná vo výrobnom závode, preto sa v motore môže nachádzať minimálne zvyškové množstvo oleja.

VYBERTE KOSAČKU Z KARTÓNOVÉHO OBALU

Vyberte kosačku z kartónového obalu a skontrolujte, či v obale nezostali voľné diely.

5. ZOSTAVENIE KOSAČKY

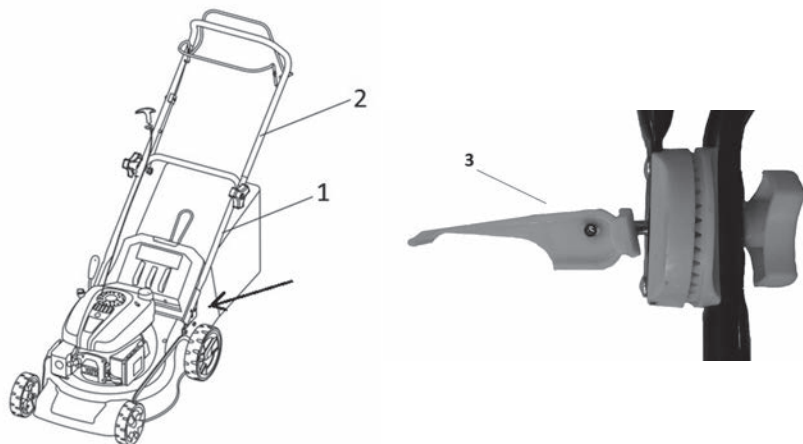
⚠ DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA: Opatrne rozložte rukoväť kosačky a nepriškripte či nepoškodíte ovládacie lanká kosačky.

1. ZOSTAVENIE DRŽADLA

1. Zasuňte spodnú časť držadla (Obr. 2 – bod 1) do príslušných otvorov na kosačke (pozri šípku) a zaistíte skrutkou a maticou.
2. Pripojte hornú časť držadla (Obr. 2 – bod 2) k spodnej časti držadla pomocou priložených skrutiek s rýchlopínačom a krídlovými maticami (Obr. 2 – bod 3).

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: Po uvoľnení rýchlopínača je možné pohodlne držadlo výškovo nastaviť a zvoliť si tak polohu, ktorá bude na prácu najpohodlnejšia.

Obr. 2



2. INŠTALÁCIA PANELU DRŽADLA

Pripevnite plastový panel držadla pomocou priložených skrutiek (obr. 3.)

Obr. 3



3. ZOSTAVENIE KOŠA

Zaistíte plastové háčiky zakončenia textilnej časti koša do ocelevej konštrukcie (obr. 4.)



Obr. 4

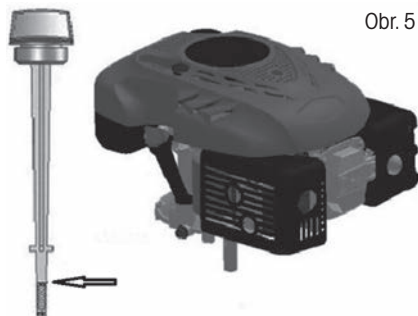
⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: Kôš je vybavený ukazovateľom zaplnenia. Ide o plastovú klapku v zadnej časti koša. Ak nie je kôš zaplnený, klapka je nadvihnutá. Pri jej zatvorení je nutné kôš vyspať.

6. PRED SPUSTENÍM KOSAČKY

NALIATIE OLEJA

Kosačka sa dodáva bez motorového oleja. Pred prvým štartom nalejte motorový olej SAE30 alebo 15W-40 (cca 600 ml) podľa nasledujúcich pokynov.

1. Pri nalievaní oleja postavte kosačku na rovnú plochu.
2. Vyberte zátku s mierkou oleja z otvoru na dolievanie oleja (Obr. 5).
3. Po doplnení oleja odmerku umiestnite späť do otvoru a dotiahnite ju.
4. Hladina oleja sa musí nachádzať vo vyšrafovanom výseku odmerky, maximálne v úrovni šípky vyznačenej na odmerke (Obr. 5).



Obr. 5

⚠ Upozornenie! NEPREPLŇTE zásobník oleja, inak z výfuku po naštartovaní kosačky vyjde veľké množstvo dymu.

⚠ DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA: Hladinu oleja kontrolujte pred každým použitím kosačky. V prípade potreby olej doplňte. Olej doplňte po rysku MAX. na mierke oleja.

⚠ DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA: Olej vymeňte po prvých 5 hodinách prevádzky a následne po každých 25 prevádzkových hodinách

DOPLNENIE PALIVA

Vhodné palivo pre tento typ motora je NATURAL 95

Po odskrutkovaní viečka palivovej nádrže (Obr. 1 – bod 10) doplňte palivo, palivo dolejte až po hrdlo palivovej nádrže, ale nádrž nepreplňte.

Vždy dopĺňajte čerstvý, čistý a schválený bezolovnatý benzín s oktánovým číslom min. 95.

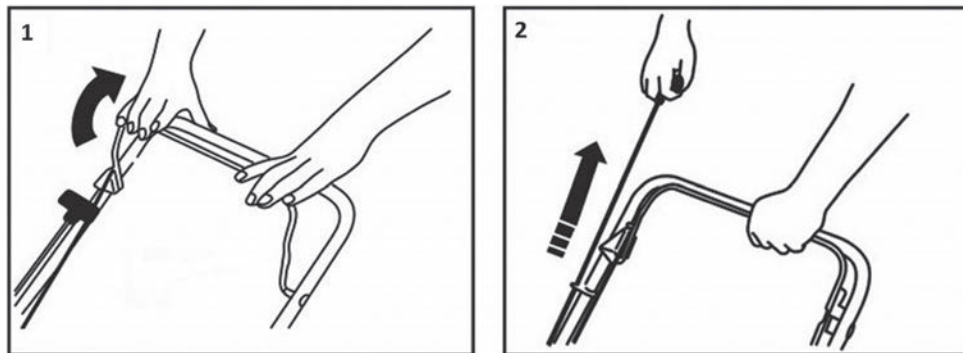
- ⚠ **Upozornenie!** V prípade, že pri dolievaní oleja či paliva kosačku znečistíte, ihneď ju utrite. Palivo neskladujte, nedopĺňajte ani s ním nemanipulujte v blízkosti otvoreného ohňa
- ⚠ **Upozornenie!** Palivá zmiešané s alkoholom či palivá s prídavkom etanolu či metánu na seba môžu viazať vlhkosť, čo môže počas skladovania viesť k separácii a tvorbe kyselín. Počas skladovania môžu výpary kyselín poškodiť palivový systém motora kosačky. Tieto palivá sa nesmú v kosačke používať.
- ⚠ **DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA:** Ak nebudete kosačku používať dlhšie než 30 dní, vypustite palivovú nádrž, naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým nedôjde k vyprázdneniu palivového potrubia a karburátora (motor sám zhasne). Tento postup zabráni budúcim problémom s motorom. Pred opätovným použitím do nádrže dolejte čerstvé palivo. Viac podrobností nájdete v kapitole Pokyny pre skladovanie.

7. OVLÁDANIE A PREVÁDZKA KOSAČKY

ŠTART KOSAČKY

1. Pritiahnite spínaciu/brzdovú páku k držadlu a držte ju (Obr. 6 – bod 1), potom zatiahnite za štartovacie lanko (Obr. 6 – bod 2). Motor by mal najneskôr po 3 – 4 zatiahnutiach naskočiť.
2. Motor vypnete uvoľnením spínacej/brzdovej páky.

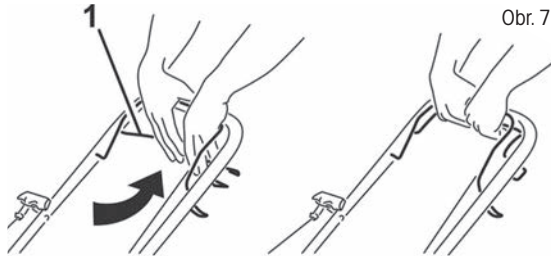
Obr. 6



- ⚠ **Upozornenie!** Po prvom naštartovaní motora môže dôjsť k miernemu výskytu dymu z dôvodu vypalovania ochranných vrstiev v motore. Ide o celkom bežnú situáciu, ktorá nepredstavuje žiadny problém.
- ⚠ **Upozornenie!** Tento motor je vybavený automatickým sýtičom. Z tohto dôvodu netreba žiadne zvláštne úkony aj v prípade štartu studeného motora.

OVLÁDANIE POJAZDU

Pojazd sa ovláda pomocou páky pojazdu (Obr. 7 – bod 1). Po prítiahnutí páky k držadlu sa kosačka rozbehne. Na zastavenie páku opäť uvoľníte. Kosačka je vybavená reguláciou rýchlosti pojazdu. Meniť rýchlosť je možné pomocou páky umiestnenej na paneli držadla (Obr. 1, bod 14).



ROZSAH POUŽITIA BENZÍNOVEJ KOSAČKY

Kosenie so zberom pokosenej trávy do koša na trávu
 Kosenie so zadným vyhadzovaním pokosenej trávy
 Kosenie s bočným vyhadzovaním
 Mulčovanie – kosenie s voľným ukladaním pokosenej trávy na trávnik

⚠ Upozornenie! Nepoužívajte kosačku na svahoch s väčším sklonom než 20°, hrozí zadretie motora!

KOSENIE SO ZBEROM TRÁVY DO KOŠA

S nasadeným zberným košom prúdi pokosená tráva do koša

⚠ Upozornenie! Pri zlom zbere pokosenej trávy zvýšte výšku kosenia a skontrolujte, či nie je trávnik vlhký

KOSENIE SO ZADNÝM VYHADZOVANÍM

Bez nasadeného zberného koša slúži kryt koša ako tzv. deflektor, ktorý usmerňuje pohyb pokosenej trávy smerom k zemi. Za kosačkou tak vzniká riadok pokosenej trávy

KOSENIE S BOČNÝM VYHADZOVANÍM

⚠ Upozornenie! Bočný deflektor inštalujte a odoberajte výhradne pri vypnutom motore.

Rukou zdvihnite kryt bočného vyhadzovania a nasadte bočný deflektor (obr. 8). Pre kosenie s bočným vyhadzovaním je nutné inštalovať do vyhadzovacieho tunela mulčovaciu záslepku.



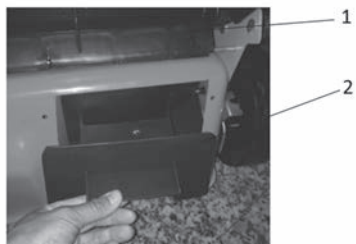
MULČOVANIE

⚠ Upozornenie! Mulčovaciu záslepku inštalujte a odoberajte výhradne pri vypnutom motore.

⚠ Upozornenie! Pri mulčovaní používajte výhradne originálne mulčovacie príslušenstvo.

1. Odoberte kôš a rukou pridržite plastový kryt koša (Obr. 9 – bod 1)
2. Nasadíte mulčovaciu záslepku do vyhadzovacieho tunela (Obr. 9 – bod 2) a uistíte sa, že je usadená naozaj pevne.

⚠ DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA: Nemulčujte prerastenú trávu naraz, zabránite tým preťaženiu mechanizmu kosačky a motora.



Obr. 9

NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA

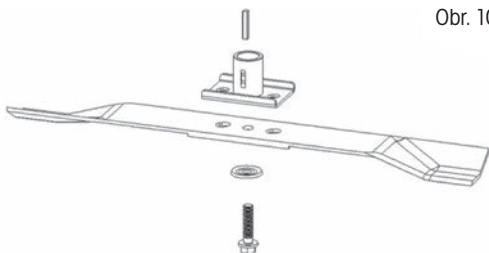
Výšku kosenia nastavíte centrálnou pomocou páky centrálného nastavenia výšky kosenia (Obr. 1 – bod 11). Voliť môžete v rozsahu 25 – 80 mm. Pre kosenie väčšiny trávnikov je najvhodnejšia stredná výška kosenia. Pri nastavení najnižšej výšky môže dôjsť k poškodeniu trávniku.

⚠ Upozornenie! Na dosiahnutie maximálnej efektivity trávu skracujte vždy iba o 1/3 jej dĺžky. Prerastenú trávu kosťe postupne a po každom kosení znížte nastavenie výšky o jeden stupeň. Ak chcete zachovať kvalitný trávnik, nepoužívajte nastavenie na najnižšiu výšku kosenia.

VÝMENA ŽACÍCH NOŽOV

⚠ Upozornenie! Na tento účel odporúčame kontaktovať autorizované servisné stredisko.

Ak chcete vymeniť žací nôž, demontujte skrutku (Obr. 10). Vykonajte montáž podľa uvedeného obrázka. Dotiahnite skrutku. Úťahovací moment je 40 Nm. Pri výmene noža súčasne vymeňte upínaciu skrutku noža.



Obr. 10

VÝMENA MOTOROVÉHO OLEJA

⚠ Upozornenie! Na tento účel odporúčame kontaktovať autorizované servisné stredisko.

Vypúšťacia zátka sa nachádza pod motorom. Umiestnite pod motor vhodnú nádobu na zachytenie použitého oleja a odoberte zátku. Nakloňte kosačku tak, aby mohol vytecť všetok olej zo zásobníka.

Po vypustení oleja umiestnite zátku späť do otvoru, uistite sa, že je zátku umiestnená riadne na svojom mieste, a utrite prípadné kvapky rozliateho oleja.

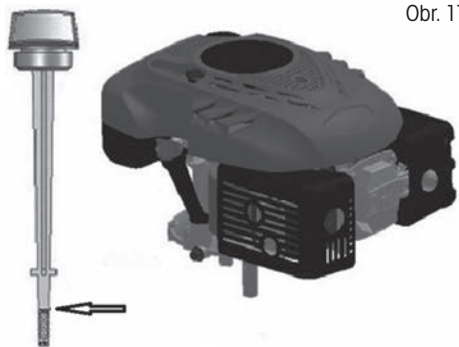
Doplňte do zásobníka olej typu SAE30 alebo 15W-40.

Po vložení mierky oleja do otvoru a jej utiahnutím by mala byť hladina oleja medzi ryskami Min. a Max.

(Obr. 11). Nepreplňte zásobník oleja.

Spustíte motor a nechajte ho krátko bežať. Zastavte motor, počkajte 1 minútu a premerajte hladinu oleja v zásobníku.

V prípade potreby doplňte olej na požadovanú úroveň.



Obr. 11

8. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- ☼ Tento výrobok slúži výlučne na kosenie trávy. Nepoužívajte ho na iné účely, než na aké je určený. V opačnom prípade hrozí jeho poškodenie či úraz.
- ☼ Nikdy nedovoľte deťom ani osobám bez poznania tohto návodu na použitie so zariadením pracovať.
- ☼ Osoba, ktorá obsluhuje kosačku, zodpovedá za bezpečnosť osôb v pracovnom priestore. Kosačku nikdy nepoužívajte v tesnej blízkosti ostatných osôb, deťí alebo voľne pobežujúceho zvieratstva.
- ☼ Pred začatím kosenia skontrolujte terén, na ktorom sa má kosačka použiť, a odstráňte z neho kamene, drôty, konáriky, črepy, kosti a ostatné cudzie telesá, ktoré by sa mohli zachytiť alebo vymrštiť a spôsobiť zranenie.

POKYNY NA POUŽÍVANIE

- ☼ Všetky matice, svorníky a skrutky musia byť riadne dotiahnuté tak, aby zariadenie bolo v bezpečnom a prevádzkyschopnom stave.
- ☼ Kosačku nikdy nepoužívajte bez zberného koša alebo ochranného krytu.
- ☼ Kosačku nikdy nepoužívajte s uvoľnenými čepeľami noža. Vždy sa vopred uistite, či sú príslušné skrutky dobre utiahnuté. Otupené čepele sa musia nabrúsiť, a to rovnomerne. Nože s poškodenými čepeľami je potrebné vymeniť.
- ☼ Pri práci s kosačkou používajte nohavice s dlhými nohavicami a pevnú obuv.
- ☼ Kosačku nikdy neštartujte v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch, kde sa môžu hromadiť výpary. Emisie vychádzajúce z motora obsahujú oxid uhoľnatý, ktorý je životu nebezpečný.
- ☼ Pracujte iba pri dostatočnom osvetlení (za denného svetla alebo pri dostatočnom umelom osvetlení).
- ☼ Kosačku nepoužívajte za dažďa alebo ak je tráva mokrá.
- ☼ Obzvlášť opatrne postupujte pri kosení vo zvýšenom teréne (svah). Vždy koste naprieč svahom, paralelne k vrstevnici, a nie zhora/zdola kolmo na ňu.
- ☼ Kosačku zásadne nenechávajte bežať bez obsluhy, ak kosačku opustíte, vypnite motor.
- ☼ Pri štartovaní nikdy nenadvihujte zadnú časť kosačky a nikdy nepribližujte končatiny k podvozku či do otvoru na zadné vyhadzovanie trávy, ak je motor zapnutý.
- ☼ Nikdy nemeňte nastavenie rýchlosti motora.
- ☼ Pri kosačkách s pojazdom uvoľnite pojazd pred spustením motora.
- ☼ Kosačku nikdy nepremiestňujte so spusteným motorom.

- ✿ Zastavte motor a odpojte zapalovaciu sviečku v nasledujúcich prípadoch:
 - pred vykonávaním akejkoľvek činnosti pod krytom kosenia či otvorom na zadné vyhadzovanie trávy.
 - pred vykonávaním údržby, opravy či kontroly stroja.
 - pred prenášaním, zdvíhaním či premiestňovaním kosačky.
 - ak ponechávate kosačku bez dozoru alebo sa chystáte upraviť nastavenie výšky kosenia.
 - pred demontážou a vyprázdňovaním zberného vaku.
 - ak dôjde ku kolízii s cudzím predmetom, zastavte motor a kosačku dôkladne prezrite, aby ste vylúčili možnosť poškodenia. V prípade poškodenia dopravte kosačku do špecializovaného servisu na opravu.

⚠ POZOR: Po vypnutí motora sa žací nôž niekoľko sekúnd aj naďalej točí.

- v prípade abnormálnych vibrácií kosačky (okamžite zistite a zaistite odstránenie príčiny vibrácie).
- S cieľom zaistiť bezpečnú prevádzku pravidelne kontrolujte riadne utiahnutie čapov, skrutiek a matíc na kosačke.

⚠ POZOR: PALIVO JE VYSOKO HORĽAVÁ KVAPALINA.

- ✿ Palivo uchovávajte v nádobe na to určenej.
- ✿ Palivo doplňujte iba na otvorenom či dobre vetranom priestranstve. Pri manipulácii s palivom nefajčite, ani nepoužívajte mobilný telefón.
- ✿ Palivo doplňujte iba za predpokladu, že je motor vypnutý. Nikdy neotvárajte palivovú nádrž a palivo nedoplňujte, ak je motor horúci alebo v chode.
- ✿ Ak dôjde k rozliatiu benzínu, motor neštartujte. Odstráňte kosačku z miesta, kde bolo palivo rozliate, a vyvarujte sa možného vznietenia. V práci pokračujte až po odparení rozliateho paliva a rozptýlení palivových výparov;
- ✿ Po doplnení paliva dobre utiahnite kryt palivovej nádrže aj veko kanistra s palivom.

⚠ POZOR: Pred vykonávaním údržby alebo opravy zastavte motor a odpojte zapalovaciu sviečku.

9. ÚDRŽBA

STAROSTLIVOSŤ O TRÁVNÍK

- ✿ Podľa druhu trávnej plochy je potrebné použiť rôzne spôsoby starostlivosti;
- ✿ Preto zakaždým si prečítajte pokyny uvedené v baleniach osív, týkajúce sa výšky kosenia vzhľadom na podmienky rastu v danej oblasti.
- ✿ Je potrebné mať stále na pamäti, že väčšia časť trávy je zložená zo stebľa a jedného alebo viacerých listov. Pri úplnom odseknutí listov dôjde k poškodeniu trávnik a obnovenie rastu bude omnoho ťažšie.
- ✿ Všeobecne platia nasledujúce pokyny:
 - príliš nízke kosenie spôsobuje narušenie koreňov a následne „škrvniť“ vzhľad;
 - v lete sa musí kosť vyššie, aby sa zabránilo vysychaniu pôdy;
 - kosenie mokrej trávy môže spôsobiť zníženie účinnosti noža následkom zachytávania trávy na noži a vytrhávania trávneho porastu;
 - v prípade mimoriadne vysokej trávy je vhodné vykonať prvé kosenie s maximálnou dovolenou výškou stroja a potom vykonať druhé kosenie až po dvoch alebo troch dňoch.

- ☼ Trávnik bude mať lepší vzhľad pravidelným a celoplošným kosením rovnej výšky a dodržiavaním striedania dvoch smerov.

ÚDRŽBA

⚠ Upozornenie! Kosačku vždy nakláňajte iba na stranu držadla (zadnú časť kosačky).

- ☼ Všetky matice, svorníky a skrutky musia byť riadne dotiahnuté tak, aby zariadenie bolo v bezpečnom a prevádzkyschopnom stave. Pravidelná údržba je základným predpokladom na zaistenie bezpečnosti používateľa, zachovanie prevádzkyschopnosti a vysokého výkonu kosačky.
- ☼ Zariadenie s benzínom v nádrži nikdy neuskladňujte vnútri budovy, kde by sa výpary mohli dostať do dosahu otvoreného ohňa, iskry alebo zdroja vysokej teploty.
- ☼ Pred uskladnením v akomkoľvek uzatvorenom priestore nechajte motor vychladnúť.
- ☼ Z dôvodu zníženia rizika požiaru zaistíte, aby kosačka a obzvlášť motor, filmič výfuku, batéria a tiež miesto uloženia náhradného benzínu boli zbavené zvyškov trávy, lístia alebo nadmerného množstva maziva.
- ☼ Kontrolujte pravidelne stav deflektora a zberného koša; v prípade poškodenia ich vymeňte.
- ☼ Palivo vypúšťajte v dobre vetranom priestore pri vychladnutom motore.
- ☼ Pri odoberaní či inštalácii žacieho noža používajte hrubé pracovné rukavice.
- ☼ Po každom nabrúsení čepele žacieho noža je nutné prekontrolovať jeho vyváženie.

⚠ POZOR: Pred vykonávaním údržby alebo opravy zastavte motor a odpojte zapalovaciu sviečku.

- ☼ Pravidelne kosačku kontrolujte a zaistíte, aby sa všetky nánosy trávy v spodnej časti podvozka odstraňovali.
- ☼ Pravidelne mažte os podvozka a ložiská vhodným mazivom.
- ☼ Kontrolujte pravidelne stav nožov, pretože majú podstatný vplyv na výkon kosačky. Nože by mali byť vždy ostré a vyvážené.
- ☼ V pravidelných intervaloch kontrolujte dotiahnutie všetkých skrutiek a matíc. Opotrebované alebo zle dotiahnuté matice a skrutky môžu spôsobiť vážne poškodenia motora alebo rámu.
- ☼ Ak nôž prudko zasiahne prekážku, kosačku zastavte a odveďte ju do autorizovaného servisu.
- ☼ **NŮŽ:** nôž je vyrobený z lisovanej ocele. Aby ste docielili čo najlepšie kosenie, pravidelne nôž brúste, približne po každých 25 hodinách prevádzky. Uistite sa, či je nôž vždy správne vyvážený. Na tento účel vložte do stredového otvoru noža železnú osičku (s priemerom 2 – 3 mm). Ak je nôž správne vyvážený, os sa udrží v horizontálnej polohe.
- ☼ Ak sa nôž neudrží v horizontálnej polohe, vymeňte ho.
- ☼ Pri demontáži noža odskrutkujte skrutku, skontrolujte nosnú časť noža. Ak sú časti opotrebené alebo poškodené, vymeňte ich.

⚠ POZOR: Používajte iba originálne náhradné diely. Nekvalitné náhradné diely môžu spôsobiť vážne poškodenia kosačky a ohroziť vašu bezpečnosť.

SERVIS

- ☼ V prípade, že po kúpe výrobku zistíte akúkoľvek poruchu, kontaktujte servisné oddelenie. Pri použití výrobku sa riadte pokynmi uvedenými v priloženom návode na použitie.
- ☼ Na reklamáciu sa nebude brať zreteľ, ak ste výrobok pozmenili či ste sa neriadili pokynmi uvedenými v návode na použitie.

ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE

- ✿ Na prirodzené opotrebenie funkčnej časti stroja v dôsledku jeho používania.
- ✿ Na servisné zásahy súvisiace so štandardnou údržbou stroja (napr. čistenie, mazanie, nastavenie a pod.), na poruchy spôsobené vonkajšími vplyvmi (napr. klimatickými podmienkami, prašnosťou, nevhodným použitím a pod.).
- ✿ Na mechanické poškodenia v dôsledku pádu stroja, nárazu, úderu doň a pod.
- ✿ Na škody vzniknuté neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávnych dielov, nevhodných nástrojov a pod.
- ✿ Pri reklamovaných výrobkoch, ktoré neboli riadne zabezpečené proti mechanickému poškodeniu pri preprave nesie riziko prípadnej škody výhradne majiteľ.

USKLADNENIE

- ✿ Ak stroj dlhší čas nepoužívate, prístroj uskladnite podľa nasledujúcich pokynov. Predĺžite tak životnosť stroja.
- ✿ Kompletne vylejte palivo z palivovej nádrže a karburátora.
- ✿ Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku a nalejte do otvoru malé množstvo motorového oleja. Jemne potiahnite 2- až 3-krát štartér.
- ✿ Čistou handrou vyčistite vonkajšie plochy. Stroj uskladnite na čistom a suchom mieste.

10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ motora	Briggs & Stratton 750 DOV
Nominálny výkon	2,68 kW
Otáčky motora	2800 ot./min
Zdvihový objem	161 cm ³
Štartovanie	Ťahom
Objem palivovej nádrže	1 liter
Odporúčané palivo	Benzín – bezolovnatý, min. 95 oktánov
Objem olejovej nádrže	0,6 l
Odporúčaný olej	SAE30, 15W-40
Nastavenie výšky kosenia	Centrálne, 8 pozícií
Nastaviteľný rozsah výšky kosenia	25 – 80 mm
Záber kosenia	510 mm
Veľkosť kolies	Predné 178 mm, zadné 254 mm
Kapacita zberného koša	62 l
Šasi	oceľ
Deklarovaná úroveň hluku	98 dB(A)
Maximálna úroveň vibrácií	12,5 m/s (K=1,5)
Hmotnosť	38 kg
Rýchlosť pojazdu	3 – 4,5 km/h

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu

11. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.



Stroj a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych materiálov, napr. z kovu a plastov. Poškodené súčiastky odovzdajte do triedeného zberu. Informujte sa na príslušnom úrade.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

Návod na použitie v originálnom jazyku.

Benzines fűnyíró

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a kerti benzines rotációs fűnyírót. Mielőtt használni kezdi, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	55
Fontos biztonsági figyelmeztetések.....	55
Csomagolás.....	55
Használati útmutató.....	55
2. A GÉPEN TALÁLHATÓ, UTASÍTÁSOKAT TARTALMAZÓ CÍMKÉK MAGYARÁZATA.....	56
3. A fűnyíró leírása (1. ábra).....	58
4. ÖSSZEÁLLÍTÁS/ELŐKÉSZÍTÉS.....	58
VEGYE KI A FŰNYÍRÓT A KARTONDOBOZBÓL.....	58
5. A FŰNYÍRÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA.....	59
6. A fűnyíró bekapcsolása előtt.....	60
OLAJ BETÖLTÉSE.....	60
ÜZEMANYAG FELTÖLTÉSE.....	60
7. A FŰNYÍRÓ KEZELÉSE ÉS ÜZEMELTETÉSE.....	61
A FŰNYÍRÓ BEINDÍTÁSA.....	61
A KERÉKMEGHAJTÁS KEZELÉSE.....	62
A BENZINES FŰNYÍRÓ HASZNÁLATÁNAK MÓDJAI.....	62
VÁGÁS ÉS A FŰ ÖSSZEGYŰJTÉSE A KOSÁRBA.....	62
VÁGÁS ÉS A FŰ HÁTSÓ KIDOBÁSA.....	62
VÁGÁS OLDALSÓ KIDOBÁSSAL.....	62
MULCSOZÁS.....	63
A VÁGÁSI MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA.....	63
A VÁGÓKÉSEK CSERÉJE.....	63
OLAJCSERE.....	63
8. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	64
Általános biztonsági előírások.....	64
Használati utasítás.....	64
9. KARBANTARTÁS.....	65
A gyepergő gondozása.....	65
Karbantartás.....	66
Szerviz.....	66
A jótállás nem vonatkozik.....	67
Tárolás.....	67
10. Műszaki adatok.....	68
11. Megsemmisítés.....	69

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK


- ✿ A terméket gondosan csomagolja ki, és ügyeljen arra, hogy ne dobjon ki semmit, mielőtt minden alkatrészt meg nem talál.
- ✿ A gépet tartsa száraz helyen és gyermekektől távol.
- ✿ Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyásának áramütés, tűz és/vagy komoly sérülés lehet a következménye.

CSOMAGOLÁS

A terméket a csomagolása védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás újrahasznosítható anyagból készült.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Mielőtt használni kezdi a gépet, olvassa el a következő biztonsági előírásokat és a használati utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőegységekkel és a készülék helyes használatával. Az útmutatót gondosan őrizze meg későbbi szükség esetére. Javasoljuk, hogy legalább a jótállás idejére őrizze meg a termék eredeti dobozát, csomagolását, pénztárbizonylatát és jótállási jegyét. Szállítás esetén csomagolja vissza az eredeti gyári csomagolásba, így maximális védelmet biztosít számára (pl. költözés vagy szervizbe küldés esetén).

 **Megjegyzés:** Ha a gépet másik személynek adja át, az útmutatót is adja oda. A használati útmutató utasításainak betartása a gép helyes használatának alapja. A használati útmutató a kezelésre, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításokat is tartalmaz.

A gyártó nem felel az útmutató utasításainak be nem tartásából adódó balesetekért vagy károkért.

2. A GÉPEN TALÁLHATÓ, UTASÍTÁSOKAT TARTALMAZÓ CÍMKÉK MAGYARÁZATA



Üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.



Másokat tartson távol a munkaterülettől.



Vigyázat, forgó kések! Védekezzen a végtagok sérülésének veszélye ellen.



Mérgező gázok kibocsátása. A benzines fűnyírót ne használja zárt, vagy nem szellőző helyen.



Forró felületek, égési sérülés veszélye!



Karbantartás előtt kapcsolja ki a motort, és csavarja ki a gyújtógyertyát.



Soha ne töltsön bele üzemanyagot, ha jár a motor.



Arra figyelmeztet, hogy az utasítások be nem tartása esetén személyi sérülés, halál, vagy a gép sérülésének veszélye fenyeget.



Használjon fülvédőt.
Védje a látását.
Gondoskodjon a légutak védelméről.



Állandóan tartson biztonságos távolságot a mozgó alkatrészekről.



Lejtőn a szintvonalak mentén, ne felfelé és lefelé haladjon.



Megfelel minden vonatkozó európai irányelvnek.



A benzin rendkívül gyúlékony, ezért üzemanyag betöltése előtt hagyja a motort 2 percig hűlni.

3. A FŰNYÍRÓ LEÍRÁSA (1. ábra)

1. A futómű karja
2. Kapcsoló- / fékkar
3. A motor fordulatszámát beállító kar
4. Gyorskioldós csavarok
5. A fogantyú alsó része
6. Dugasz nívópálcával
7. Elülső fogantyú
8. A légszűrő fedele
9. Oldalkidobó terelőlap
10. Az üzemanyagtartály fedele
11. A vágási magasság beállítására szolgáló kar
12. A kosár fedele - hátsó terelőlap
13. Kosár
14. A haladási sebességet beállító kar



ábra 1

4. ÖSSZEÁLLÍTÁS/ELŐKÉSZÍTÉS

A benzines fűnyíró összeállítása és beindítása előtt figyelmesen olvassa el a teljes használati útmutatót és a benne szereplő utasításokat.

⚠ FONTOS INFORMÁCIÓK: A fűnyírót **ÜZEMANYAG ÉS OLAJ NÉLKÜL** szállítjuk. Az Ön új fűnyírója a gyártóüzemben kipróbálásra került, ezért a motorban minimális mennyiségű maradék olaj lehet.

VEGYE KI A FŰNYÍRÓT A KARTONDOBOZBÓL

Vegye ki a fűnyírót a kartondobozból és ellenőrizze, nem maradtak-e a dobozban alkatrészek.

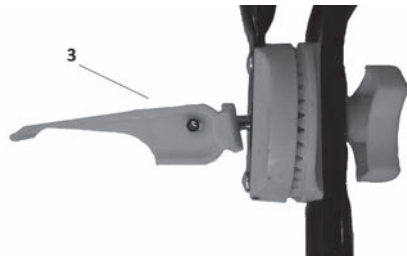
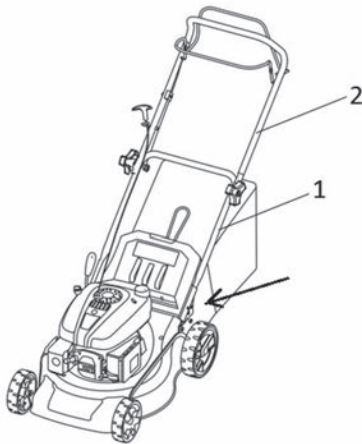
5. A FŰNYÍRÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

⚠ FONTOS INFORMÁCIÓK: Óvatosan nyissa szét a fűnyíró fogantyúját, ne csípje be és ne sértse meg a fűnyíró kezelőszinórját.

1. A FOGANTYÚ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

1. Dugja be a fogantyú alsó részét (2. ábra – 1. pont) a megfelelő nyílásokba a fűnyírón (ld. a nyilat) és rögzítse csavarral és anyával.
2. Csatlakoztassa a fogantyú felső részét (2. ábra – 2. pont) a fogantyú alsó részéhez a mellékelt gyorskioldóval és szárnyas anyacsavarokkal (2. ábra – 3. pont).

⚠ FONTOS FIGYELMEZTETÉS: A gyorskioldó kioldása után a fogantyút könnyen beállíthatja abba a magasságba, amelyben a legkényelmesebben tud dolgozni.



ábra 2

2. A FOGANTYÚ-PANEL FELSZERELÉSE

Rögzítse a fogantyú műanyag paneljét a mellékelt csavarok segítségével (3. ábra)



ábra 3

3. A KOSÁR ÖSSZEÁLLÍTÁSA

Rögzítse a kosár textil részének szélein levő műanyag kampókat az acélszerkezethez (4. ábra)



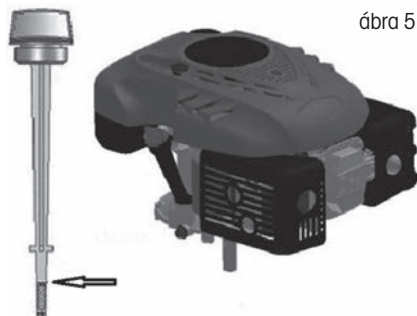
⚠ FONTOS FIGYELMEZTETÉS: A kosár telítettséggelzővel van ellátva. Ez egy műanyag csapószelep a kosár hátsó részében. Ha a kosár nincs tele, a csapó nyitva van. Ha becsukódik, a kosarat ki kell üríteni.

6. A FŰNYÍRÓ BEKAPCSOLÁSA ELŐTT

OLAJ BETÖLTÉSE

A fűnyírót motorolaj nélkül szállítjuk. Az első beindítás előtt töltsön bele SAE30 vagy 15W-40 motorolajat (kb. 600 ml-t) az alábbiak szerint.

1. Az olaj beöntésekor állítsa a fűnyírót egyenes felületre.
2. Vegye ki a dugaszt a nívópálcával az olajtöltő nyílásból (5. ábra).
3. Az olaj beöntése után tegye vissza a nívópálcát a nyílásba, és csavarja be.
4. Az olajsintnek az olajsintmérő pálcá szírfazott szakaszában kell lennie, maximálisan az olajsintmérő pálcával jelzett nyíl szintjén (5. ábra).



⚠ Figyelem! NE TÖLTSE TÚL az olajtartályt, különben a beindítás után a kipufogóból nagy mennyiségű füst távozik.

⚠ FONTOS INFORMÁCIÓK: Az olajsintet a fűnyíró minden használata előtt ellenőrizze. Szükség esetén töltsse fel az olajat. Az olajat a nívópálcá MAX jelzéséig töltsse.

⚠ FONTOS INFORMÁCIÓK: A motorolajat az első 5 óra üzemelés után, majd minden 25 üzemóra után cserélje ki

ÜZEMANYAG FELTÖLTÉSE

Ehhez a motortípushoz a megfelelő üzemanyag a NATURAL 95

Az üzemanyagtartály fedelének lecsavarása után (1. ábra – 10. pont) töltsse be az üzemanyagot. Az üzemanyagot az üzemanyagtartály nyílásáig töltsse, de ne töltsse túl a tartályt.

Mindig friss, tiszta és engedélyezett ólommentes, min. 95-ös oktánszámú benzint használjon.

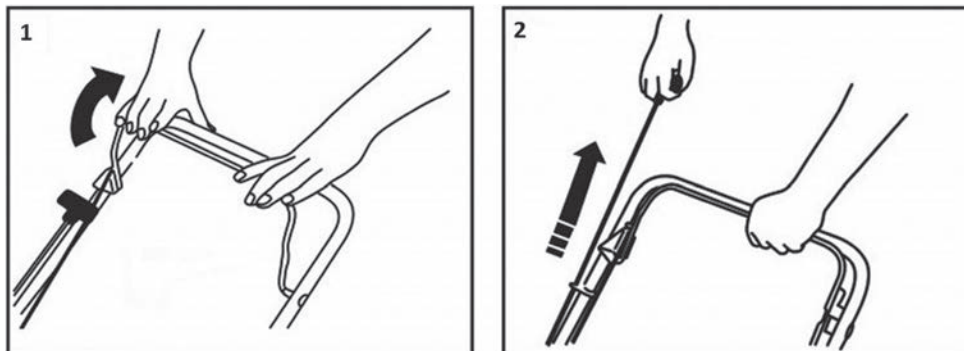
- ⚠ **Figyelem!** Ha az olaj vagy az üzemanyag a töltés közben a fűnyíróra cseppen, azonnal törölje le. Az üzemanyagot ne tárolja, ne töltsen és ne használja nyílt láng közelében
- ⚠ **Figyelem!** Az alkohollal kevert, vagy etanol vagy metán adalékot tartalmazó üzemanyagok megkötethetik a nedvességet, ami a tárolás során szeparálódhat és savképződést okozhat. Tárolás közben így a savak kipárolgásai károsíthatják a fűnyíró motorjának üzemanyagrendszerét. Ilyen üzemanyagok a fűnyíróban nem használhatók.
- ⚠ **FONTOS INFORMÁCIÓK:** Ha a fűnyírót több, mint 30 napig nem fogja használni, engedje ki az üzemanyagtartály tartalmát, indítsa be a motort és működtesse, amíg ki nem ürül az üzemanyag-vezeték és a karburátor (a motor magától leáll). Ezzel elkerülheti a későbbi gondokat a motorral. A következő használat előtt töltsön friss üzemanyagot a tartályba. További részleteket a Tárolás c. fejezetben talál.

7. A FŰNYÍRÓ KEZELÉSE ÉS ÜZEMELTETÉSE

A FŰNYÍRÓ BEINDÍTÁSA

1. Húzza a kapcsoló-/fékkart a fogantyúhoz és tartsa (6. ábra – 1. pont), majd húzza meg az indítószinórt (6. ábra – 2. pont). A motornak legkésőbb 3-4 berántás után be kell indulnia.
2. A motort a kapcsoló- / fékkar elengedésével kapcsolhatja ki.

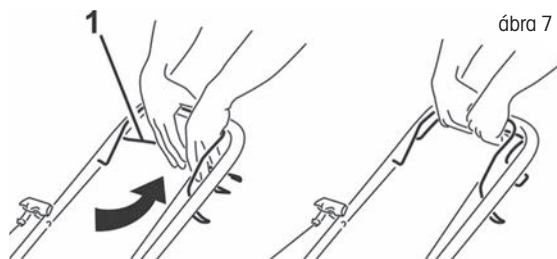
ábra 6



- ⚠ **Figyelem!** A motor első beindítása után kis mennyiségű füst távozhat, mivel a motor védőrétege leég. Ez normális jelenség, nem jelent hibát.
- ⚠ **Figyelem!** Ez a motor automatikus szívatóval van felszerelve. Ezért hideg motorindítás esetén semmi külön lépés nem szükséges.

A KERÉKMEGHAJTÁS KEZELÉSE

Az indulást az indító kar vezérli (7. ábra - 1. pont), miután a kart a fogantyúra húzta, a fűnyíró elindul. A megállításhoz engedje el a kart. A fűnyíró sebességszabályozással van felszerelve. A sebességet a fogantyún található kar segítségével módosíthatja (1. ábra, 14. pont).



A BENZINES FŰNYÍRÓ HASZNÁLATÁNAK MÓDJAI

Vágás és a levágott fű összegyűjtése a fűgyűjtő kosárba
 Vágás és a levágott fű hátsó kidobása
 Vágás oldalsó kidobással
 Mulcsózás - vágás és a levágott fű szabad elhelyezése a gyepen

⚠ Figyelem! Ne használja a fűnyírót 20°-nál meredekebb lejtőn, fennáll a motor megakadása!

VÁGÁS ÉS A FŰ ÖSSZEGYŰJTÉSE A KOSÁRBA

Ha fel van helyezve a gyűjtőkosár, a levágott fű a kosárba kerül

⚠ Figyelem! Ha a nyírott fű összeszedése gyenge, növelje a fűnyírási magasságot, és győződjön meg róla, hogy a gyeplé nem nedves

VÁGÁS ÉS A FŰ HÁTSÓ KIDOBÁSA

Ha nincs felhelyezve a gyűjtőkosár, a kosár fedele ún. terelőlapként működik, amely a levágott fűvet a föld felé irányítja. A fűnyíró mögött így a levágott fűből sor képződik

VÁGÁS OLDALSÓ KIDOBÁSSAL

⚠ Figyelem! Az oldalkidobó terelőlap behelyezését és eltávolítását kizárólag kikapcsolt motor mellett végezze.

Kézzel emelje fel az oldalsó kidobónyílás fedelét és helyezze fel az oldalkidobó terelőlapot (8. ábra). Oldalsó kidobással történő vágás esetén a kidobójáratba be kell helyezni a mulcsozó dugót.

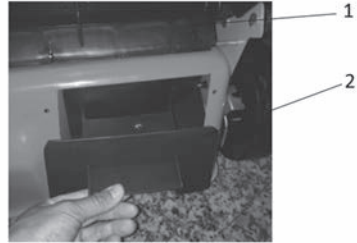


MULCSOZÁS

⚠ Figyelem! A mulcsozó dugó behelyezését és eltávolítását kizárólag kikapcsolt motor mellett végezze.

⚠ Figyelem! Mulcsozáshoz kizárólag eredeti mulcsozó betétet használjon.

1. Vegye le a kosarat és a kezével tartsa meg a kosár műanyag fedelét (9. ábra – 1. pont)
2. Tegye a mulcsozó dugót a kidobójáratba (9. ábra – 2. pont) és ellenőrizze, hogy valóban stabilan áll-e.



⚠ FONTOS INFORMÁCIÓK: Ne egyszerre vágja le a túl nagyra nőtt fűvet, így elkerülheti a fűnyíró mechanizmusának és motorjának túlterhelését.

A VÁGÁSI MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

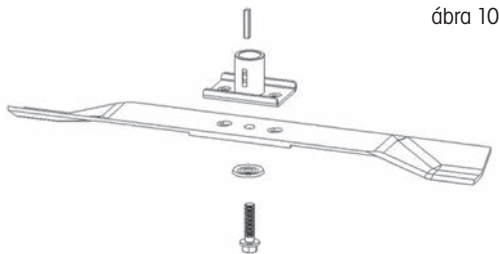
A vágási magasságot központilag állíthatja be a vágási magasság központi beállítására szolgáló kar segítségével (1. ábra – 11. pont). 25-80 mm között választhat. A gyepek nagy részének vágásához a legmegfelelőbb a középső vágási magasság. A legalacsonyabb állás választása esetén sérülhet a gyepek.

⚠ Figyelem! A maximális hatékonyság érdekében mindig legfeljebb a fű hosszának az 1/3-át vágja le. A túl nagyra nőtt fűvet fokozatosan nyírja, és minden nyírásakor egy fokozattal csökkentse a vágási magasságot. Ha meg akarja őrizni a jó minőségű gyepeket, ne használja a legalsó vágási magasságot

A VÁGÓKÉSEK CSERÉJE

⚠ Figyelem! Javasoljuk, hogy ehhez lépjen kapcsolatba a szakszervizzel

Ha ki szeretné cserélni a vágókést, szerelje le a csavart (10. ábra). Az ábra szerint végezze el a szerelést. Húzza meg a csavart. A meghúzási nyomaték 40 Nm. A kés cseréjekor egyúttal cserélje ki a kés rögzítőcsavarját is.



OLAJCSERE

⚠ Figyelem! Javasoljuk, hogy ehhez lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.

A kiengedő dugó a motor alatt található. Helyezzen a motor alá egy megfelelő edényt a használt olaj felfogásához, és húzza ki a dugót. Billentse meg a fűnyíró, hogy az összes olaj kifolyhasson a tartályból.

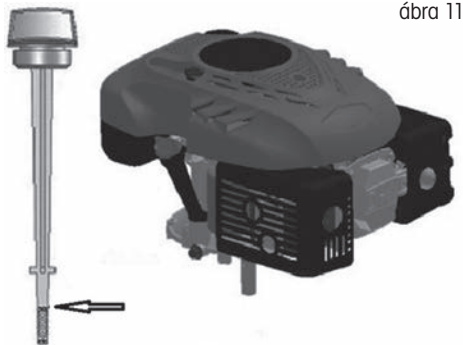
Az olaj leengedése után helyezze vissza a dugót a nyílásba, ellenőrizze, hogy a helyén van-e, és törölje le az esetleges olajcseppeket.

Töltsön a tartályba SAE30 vagy 15W-40 típusú olajat.

A nívópálca behelyezése és becsavarása után az olajsíntnek a Min. és a Max. jelzés között kell lennie (11. ábra). Ne töltsse túl az olajtartályt.

Indítsa be a motort és rövid ideig működtesse. Állítsa le a motort, várjon 1 percig, majd mérje meg az olajsíntet a tartályban.

Szükség esetén töltsse fel az olajat a szükséges szintre.



ábra 11

8. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- ✿ Ez a termék kizárólag fű nyírására szolgál. Ne használja a készüléket a rendeltetészerű használatától eltérő módon. Ellenkező esetben a készülék károsodása vagy sérülés veszélye fenyeget.
- ✿ Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy az útmutatót nem ismerő személyek használják a gépet.
- ✿ A fűnyíró használóját felelős a munkaterületen található személyek biztonságáért. A fűnyíró soha ne használja más személyek, gyerekek vagy szabadon szaladgáló állatok közvetlen közelében.
- ✿ A fűnyírás megkezdése előtt ellenőrizze a terepet, ahol a fűnyíró használja, és távolítsa el a köveket, drótokat, cserepeket, csontokat és más idegen tárgyakat, amelyek beakadhatnak vagy kivágódhatnak és sérülést okozhatnak.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- ✿ Minden anyát, szegecset és csavart alaposan rögzíteni kell, úgy, hogy a készülék biztonságos és üzemkész állapotban legyen.
- ✿ A fűnyíró soha ne használja a gyújtókosár vagy a védőfedél nélkül.
- ✿ A fűnyíró soha ne használja, ha a kés pengéi lazák. Mindig előre ellenőrizze, hogy a megfelelő csavarok jól meg vannak-e húzva. A tompa pengéket ki kell élesíteni, mégpedig egyenletesen. A sérült pengékkel rendelkező kést ki kell cserélni.
- ✿ Ha a fűnyíróval dolgozik, használjon hosszú szárú nadrágot és stabil cipőt.
- ✿ A fűnyíró soha ne indítsa be zárt vagy rosszul szellőző helyen, ahol a kipufogógáz felgyűlhet. A motorból távozó gáz szénmonoxidot tartalmaz, ami életveszélyes.
- ✿ Csak megfelelő fényviszonyok mellett dolgozzon (nappali fénynél, vagy elégséges mesterséges világítás mellett).
- ✿ Ne használja a fűnyíró esőben, vagy ha a fű nedves.
- ✿ Különös óvatossággal végezze a fűnyírást, ha a talaj lejt vagy emelkedik. Mindig ferdén nyírjon, a szintvonalakkal párhuzamosan, soha ne merőlegesen rájuk, azaz fel/le.
- ✿ A fűnyíró soha ne hagyja felügyelet nélkül menni, ha nincs mellette, kapcsolja ki a motort.
- ✿ Indításkor soha ne emelje meg a fűnyíró hátsó részét és soha ne közelítsen a végtagjaival az alvázhoz vagy a hátsó kidobónyíláshoz, ha a motor jár.
- ✿ Soha ne módosítsa a motor sebességének beállítását.
- ✿ Kerékmeghajtású fűnyíró esetén engedje ki a kerékmeghajtást, mielőtt bekapcsolja a motort.

- ☼ A fűnyírót soha ne helyezze át működő motorral.
- ☼ Állítsa le a motort, és csavarja ki a gyújtógyertyát az alábbi esetekben:
 - mielőtt bármilyen tevékenységet folytat a vágófedél vagy a hátsó fűkidobó nyílás alatt.
 - a gép karbantartása, javítása vagy ellenőrzése előtt.
 - a fűnyíró felemelése vagy áthelyezése előtt.
 - ha a fűnyírót felügyelet nélkül hagyja, vagy ha módosítani akarja a vágási magasság beállítását.
 - a gyújtózsák leszerelése és kiürítése előtt.
 - ha idegen tárgynak ütkezik, állítsa meg a motort, és a fűnyírót gondosan nézze át, hogy kizárja a meghibásodás lehetőségét. Meghibásodás esetén vigye a fűnyírót szakszervizbe javítás céljából.

⚠ FIGYELEM: A motor kikapcsolása után a vágókés még néhány másodpercig forog.

- ha a fűnyíró abnormálisan rázkódik (azonnal keresse meg és távolítsa el a rázkódás okát).
- a biztonságos működés érdekében rendszeresen ellenőrizze, hogy a szelepek, csavarok és anyák meg vannak húzva a fűnyíróban.

⚠ FIGYELEM: AZ ÜZEMANYAG ERŐSEN GYÚLÉKONY FOLYADÉK.

- ☼ Az üzemanyagot erre szolgáló edényben tartsa.
- ☼ Az üzemanyagot csak nyílt vagy jól szellőző helyen töltsse. Az üzemanyaggal való tevékenység alatt ne dohányozzon és ne használjon mobiltelefont.
- ☼ Üzemanyagot csak akkor töltsön, ha a motor ki van kapcsolva. Soha ne nyissa ki az üzemanyag-tartályt és ne töltsön bele üzemanyagot, ha a motor forró vagy jár.
- ☼ Ha kifolyik a benzin, ne indítsa el a motort. Távolítsa el a fűnyírót onnan, ahol az üzemanyag kifolyt, és vigyázzon, nehogy valami meggyulladjon. A munkát csak azután folytassa, hogy a kifolyt üzemanyag elpárolgott, és az üzemanyag gőze eloszlott;
- ☼ Üzemanyag-töltés után jól csavarja be az üzemanyag-tartály tetejét és az üzemanyagkanna kupakját.

⚠ FIGYELEM: Karbantartás vagy javítás előtt állítsa le a motort és csavarja ki a gyújtógyertyát.

9. KARBANTARTÁS

A GYEP GONDOZÁSA

- ☼ A füves terület típusától függően különböző gondozási módokra van szükség;
- ☼ Ezért mindig olvassa el a vetőmag csomagolásán található utasításokat, melyek az adott területen való növekedés körülményei között adnak tanácsot a vágási magasságra.
- ☼ Ne feledje, hogy a fűfélék nagy része szárból és egy vagy több levélből áll. A levelek teljes levágása esetén károsodik a gyepek, és sokkal nehezebben fog újra nőni.
- ☼ Általánosságban a következő utasítások érvényesek:
 - a túl alacsony vágás megsérti a gyökereket, aminek a következménye "foltos" megjelenés;
 - nyáron magasabb vágás szükséges, hogy védje a talajt a kiszáradástól;
 - nedves fű vágása csökkentheti a kés hatékonyságát, mivel ráragadhat a fű és kiszakíthatja a füves növényzet;

- nagyon magas fű esetén ajánlott először a legmagasabb vágási magasságon vágni, majd két-három nap múlva megismételni a vágást.
- ☼ A gyep sebb lesz, ha azonos magasságban, rendszeresen és az egész felületen vágják, felváltva a két irányban.

KARBANTARTÁS

⚠ Figyelem! A fűnyírót a fogantyú oldalára fordítsa (a fűnyíró hátsó része).

- ☼ Minden anyát, szegecset és csavart alaposan rögzíteni kell, úgy, hogy a készülék biztonságos és üzemkész állapotban legyen. A rendszeres karbantartás alapvető feltétele a felhasználó biztonságának, a fűnyíró működőképessége és magas teljesítménye megőrzésének.
- ☼ A gépet benzinnel a tartályában soha ne tárolja olyan épületben, ahol a kipárolgás kapcsolatba kerülhet nyílt lánggal, szikrával vagy magas hőmérséklet forrásával
- ☼ Bármilyen zárt helyen való tárolás előtt hagyja a motort kihűlni.
- ☼ Tűzveszély csökkentése érdekében gondoskodjon róla, hogy a fűnyírón, különösen a motoron, a kipufogó hangtompítóján, az akkumulátoron, valamint a tartalék benzin tárolási helyén ne maradjon fű, falevelek vagy túl sok kenőanyag.
- ☼ Rendszeresen ellenőrizze a terelőlap és a gyűjtőkosár állapotát; sérülés esetén cserélje ki őket.
- ☼ Az üzemanyag kiengedését jól szellőző helyen, hideg motor mellett végezze.
- ☼ A vágókés levétele vagy felszerelése esetén használjon vastag védőkesztyűt.
- ☼ A vágókés pengéjének minden élesítése után ellenőrizni kell a kiegyensúlyozását.

⚠ FIGYELEM: Karbantartás vagy javítás előtt állítsa le a motort és csavarja ki a gyűjtőgyertyát.

- ☼ Rendszeresen ellenőrizze a fűnyírót és gondoskodjon az alváz alsó részében levő fű eltávolításáról.
- ☼ Rendszeresen kenje megfelelő kenőanyaggal az alváz tengelyét és a csapágycsapatokat.
- ☼ Rendszeresen ellenőrizze a kések állapotát, mivel alapvetően befolyásolják a fűnyíró teljesítményét. A kések mindig legyenek élesek és kiegyensúlyozottak.
- ☼ Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy valamennyi csavar és anya megfelelően meg van-e húzva. Az elhasznált vagy rosszul meghúzott anyák és csavarok a motor vagy a váz komoly sérülését okozhatják.
- ☼ Ha a kés hirtelen akadályba ütközik, a fűnyírót állítsa le és vigye szakszervizbe.
- ☼ KÉS: préselt acélból készült. A legjobb vágás érdekében rendszeresen, körülbelül 25 óra működés után élesítse a kést. Győződjön meg róla, hogy a kés mindig megfelelően ki van-e egyensúlyozva. Ebből a célból tegyen a kés középső nyílásába egy (kb. 2-3 mm átmérőjű) kis vas tengelyt. Ha a kés megfelelően ki van egyensúlyozva, a tengely vízszintes helyzetben marad.
- ☼ Ha a kés nem marad vízszintes helyzetben, cserélje ki.
- ☼ A kés leszerelésekor csavarja ki a csavart, ellenőrizze a kés hordozó részét. Ha az alkatrészek elhasználódtak vagy sérültek, cserélje ki őket.

⚠ FIGYELEM: Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. A gyenge minőségű pótalkatrészek a fűnyíró komoly meghibásodását okozhatják és fenyegethetik az Ön biztonságát.

SZERVIZ

- ☼ Amennyiben a termék megvásárlása után bármilyen hibát tapasztal, vegye fel a kapcsolatot a szervizrészleggel. A termék használata során tartsa be a mellékelt használati útmutató utasításait.
- ☼ A reklamáció elutasításra kerül, ha a terméket módosította, vagy nem tartotta be a használati útmutató utasításait.

A JÓTÁLLÁS NEM VONATKOZIK

- ☼ A gép funkcionális részeinek használat közbeni természetes elhasználódására
- ☼ A szabványos gépi karbantartáshoz kapcsolódó karbantartási beavatkozásokra (pl. tisztítás, kenés, beállítás stb.) Külső hatások által okozott hibákra (pl. éghajlati viszonyok, porosodás, nem megfelelő használat stb.)
- ☼ A gép leesése, ütközése és hasonlók miatti mechanikus sérülésekre
- ☼ A nem szakszerű bánásmód, túlterhelés, nem megfelelő alkatrészek, nem alkalmas szerszámok használata és hasonlók által okozott károokra
- ☼ Az olyan reklamált termékek esetén, amelyek nem voltak megfelelően biztosítva a szállítás során a mechanikus sérülések ellen, az esetleges károkért kizárólag a tulajdonos felelős.

TÁROLÁS

- ☼ Ha a gépet hosszabb ideig nem használja, az alábbi utasítások alapján tárolja. Ezzel meghosszabbítja a gép élettartamát.
- ☼ Teljesen engedje ki az üzemanyagot a tartályból és a karburátorból.
- ☼ Csavarja ki a gyújtógyertyát és a nyílásba öntsön egy kevés motorolajat. Finoman húzza meg az indítózsinórt 2-3-szor.
- ☼ Egy tiszta ronggyal tisztítsa meg a külső felületeket. A gépet tiszta és száraz helyen tárolja.

10. MŰSZAKI ADATOK

A motor típusa	Briggs & Stratton 750 DOV
Névleges teljesítmény	2,68 kW
A motor fordulatszáma	2800 ford./perc
Hengerűrtartalom	161 cm ³
Indítás	Húzással
Az üzemanyagtartály térfogata	1 liter
Ajánlott üzemanyag	Benzin - ólommentes, min. 95-ös oktánszámú
Az olajtartály űrtartalma	0,6 l
Ajánlott olaj	SAE30, 15W-40
A vágási magasság beállítása	Központi, 8 állás
A vágási magasság beállítható terjedelme	25-80 mm
A fűnyírás szélessége	510 mm
A kerekek mérete	Első 178 mm, hátsó 254 mm
A gyűjtőkosár kapacitása	62 l
Készülékház	acél
Deklarált zajszint	98 dB(A)
Maximális vibrációs szint	12,5 m/s (K=1,5)
Tömeg	38 kg
Meghajtás sebessége	3 - 4,5 km/h

A szöveg és műszaki paraméterek változtatásának joga fenntartva.

Változtatások a szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, a módosításra vonatkozó jog fenntartva

11. MEGSEMMISÍTÉS

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyre helyezze el.



A gép és tartozékai különböző anyagokból, pl. fémből és műanyagból készültek.
A sérült alkatrészeket adja le szelektív gyűjtőhelyen. Tájékozódjon az illetékes hivatalnál.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

Változtatások a szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, a módosításra vonatkozó jog fenntartva.

Használati útmutató az eredeti nyelven.

Spalinowa kosiarka do trawy

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakupienie tej ogrodowej spalinowej kosiarki rotacyjnej. Zanim zaczniesz z niej korzystać, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją do wglądu.

SPIS TREŚCI

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	72
Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	72
Opakowanie.....	72
Instrukcja obsługi.....	72
2. WYJAŚNIENIE TABLICZEK ZE WSKAZÓWKAMI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA MASZYNIE	73
3. Opis kosiarki (Rys. 1).....	75
4. MONTAŻ/PRZYGOTOWANIE	75
WYJMIJ KOSIARKĘ Z KARTONOWEGO OPAKOWANIA	75
5. MONTAŻ KOSIARKI	76
6. Przed uruchomieniem kosiarki.....	77
WLEWANIE OLEJU	77
UZUPEŁNIANIE PALIWA	77
7. OBSŁUGA I EKSPLOATACJA KOSIARKI.....	78
URUCHAMIANIE KOSIARKI.....	78
OBSŁUGA NAPĘDU.....	79
ZAKRES UŻYCIA KOSIARKI SPALINOWEJ	79
KOSZENIE Z GROMADZENIEM SKOSZONEJ TRAWY W KOSZU	79
KOSZENIEM Z TYLNYM WYRZUTEM	79
KOSZENIE Z WYRZUTEM BOCZNYM	79
MULCZOWANIE	80
USTAWIENIA WYSOKOŚCI KOSZENIA.....	80
WYMIANA NOŻY TNĄCYCH	80
WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO	80
8. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA.....	81
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	81
Instrukcja użycia.....	81
9. KONSERWACJA.....	82
Pielęgnacja trawnika.....	82
Konserwacja	83
Serwis	84
Gwarancja nie dotyczy	84
Przechowywanie	84
10. Dane techniczne.....	85
11. Likwidacja.....	86

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA


- ✿ Starannie rozpakuj wyrób, zwracając uwagę, by nie wyrzucić żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich elementów produktu.
- ✿ Przechowuj urządzenie w suchym miejscu z dala od dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie uwagi i wskazówki. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wskazówek może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub ciężkie obrażenia.

OPAKOWANIE

Produkt został umieszczony w opakowaniu chroniącym je przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie to jest surowcem i dlatego podlega recyklingowi.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem przeczytaj następujące zasady bezpieczeństwa i wskazówki dotyczące użytkowania. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłowym użyciem urządzenia. Instrukcję należy starannie zachować do wglądu. Co najmniej w okresie gwarancji zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania łącznie z wewnętrznym materiałem opakowaniowym, paragonu i karty gwarancyjnej. W razie transportu zapakuj maszynę z powrotem do oryginalnego pudełka dostarczonego przez producenta, zapewniając w ten sposób maksymalną ochronę produktu podczas ewentualnego transportu (np. przeprowadzki lub wysyłki do serwisu).

 **Uwaga:** Jeśli przekazujesz maszynę innym osobom, przekaz ją wraz z instrukcją. Przestrzeganie załączonej instrukcji obsługi stanowi warunek prawidłowego użytkowania urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera również wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji i naprawy.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

2. WYJAŚNIENIE TABLICZEK ZE WSKAZÓWKAMI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA MASZYNIE



Przed uruchomieniem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi.



Pozostałe osoby powinny znajdować się poza obszarem pracy.



Uwaga, noże rotujące! Unikać ryzyka urazu kończyn.



Emisja gazów toksycznych. Nie korzystaj z kosiarki spalinowej w pomieszczeniach zamkniętych lub nie wentylowanych.



Powierzchni gorące, ryzyko oparzeń!



Przed rozpoczęciem konserwacji wyłącz silnik i odłącz świecę zapłonową.



Nigdy nie dolewaj paliwa przy włączonym silniku.



Uwaga, w przypadku nieprzestrzegania zaleceń grozi ryzyko obrażeń osób, śmierci lub uszkodzenia urządzenia.



Używaj środków ochrony słuchu.

Używaj środków ochrony wzroku.

Używaj środków ochrony dróg oddechowych.



Zachowaj stale odstęp od poruszających się części.



Poruszaj się po zboczu wzdłuż poziomic, nie zaś w górę i w dół.



Produkt spełnia wszystkie odpowiednie dyrektywy europejskie.



Benzyna jest substancją skrajnie łatwopalną, dlatego przed dolaniem paliwa pozostaw silnik na 2 minuty do wystygnięcia.

3. OPIS KOSIARKI (Rys. 1)

1. Dźwignia napędu
2. Dźwignia zapłonu/hamulca
3. Dźwignia regulacji obrotów silnika
4. Śruby szybkozaciskowe
5. Dolna część uchwyty
6. Korek z miarką oleju
7. Uchwyt przedni
8. Osłona filtra powietrza
9. Deflektor wyrzutu bocznego
10. Korek zbiornika paliwa
11. Dźwignia regulacji wysokości koszenia
12. Pokrywa kosza - tylny deflektor
13. Kosz
14. Dźwignia ustawień prędkości napędu



Rys. 1

4. MONTAŻ/PRZYGOTOWANIE

Przed zmontowaniem i uruchomieniem kosiarki spalinowej dokładnie przeczytaj całą instrukcję obsługi i zawarte w niej polecenia.

⚠ WAŻNA INFORMACJA: Kosiarka jest sprzedawana **BEZ PALIWA I OLEJU** w silniku. Twoja nowa kosiarka do trawy została przetestowana w zakładzie produkcyjnym, dlatego w silniku może się znajdować minimalna ilość resztek oleju.

WYJMIJ KOSIARKĘ Z KARTONOWEGO OPAKOWANIA

Wyjmij kosiarkę z kartonowego opakowania i sprawdź, czy w opakowaniu nie pozostały wolne części.

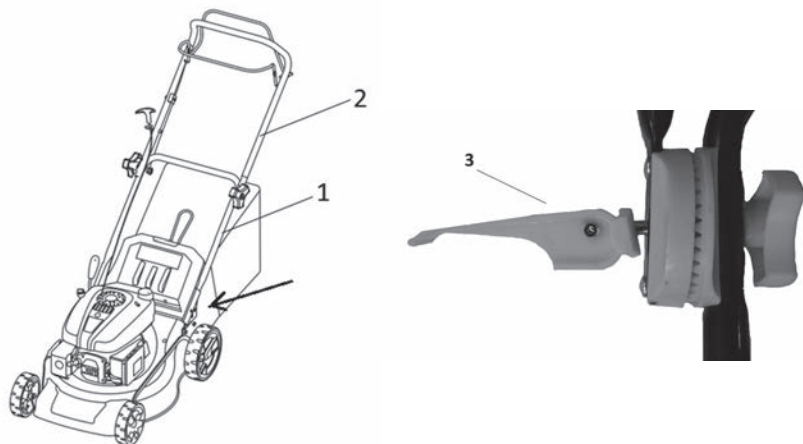
5. MONTAŻ KOSIARKI

⚠ WAŻNA INFORMACJA: Ostrożnie rozłóż rękojeść kosiarki tak, aby nie przytrzasnąć ani nie uszkodzić linki.

1. MONTAŻ UCHWYTU

1. Wsuń spodnią część uchwyty (Rys. 2 – punkt 1) w odpowiednie otwory w kosiarce (patrz strzałka) i zabezpiecz za pomocą śruby i nakrętki.
2. Połącz górną część uchwyty (Rys. 2 – punkt 2) z dolną częścią uchwyty za pomocą dołączonych śrub szybkowzmaciskowych z nakrętkami motylkowymi (Rys. 2 – punkt 3).

⚠ WAŻNE OSTRZEŻENIA: Po zwolnieniu śruby szybkowzmaciskowej można wygodnie ustawić wysokość uchwyty i wybrać najbardziej komfortową pozycję pracy.



Rys. 2

2. INSTALACJA PANELU UCHWYTU

Za pomocą dostarczonych śrub przymocuj plastikowy panel uchwyty (rys. 3).



Rys. 3

3. ZAKŁADANIE KOSZA

Przymocuj plastikowe haczyki znajdujące się na zakończeniu tekstylnej części kosza do stalowej konstrukcji (rys. 4).



Rys. 4

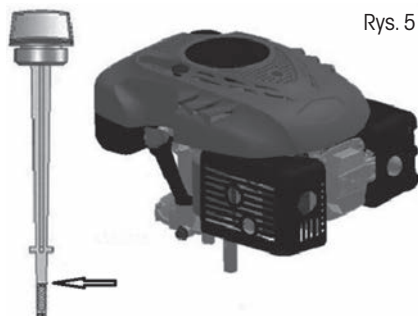
⚠ WAŻNE OSTRZEŻENIA: Kosz jest wyposażony w element sygnalizujący jego napełnienie. Jest to plastikowa kłapka znajdująca się w tylnej części kosza. Jeśli kosz nie jest napełniony, kłapka jest podniesiona. Po jej zamknięciu należy wysypać zawartość kosza.

6. PRZED URUCHOMIENIEM KOSIARKI

WLEWANIE OLEJU

Kosiarka została dostarczona bez oleju silnikowego. Przed pierwszym uruchomieniem wlej olej silnikowy SAE30 lub 15W-40 (ok. 600 ml) przestrzegając poniższych wskazówek.

1. Przed rozpoczęciem wlewania oleju postaw kosiarkę na równej powierzchni.
2. Wyjmij korek z miarką z otworu służącego do wlewania oleju (Rys. 5).
3. Po dolaniu oleju umieść miarkę z powrotem w otworze i dokręć ją.
4. Poziom oleju musi się znajdować w zakresowanym polu miarki, maksymalnie na wysokości strzałki oznaczonej na miarce (Rys. 5).



Rys. 5

⚠ Uwaga! NIE PRZEPEŁNIAJ zbiornika oleju, w przeciwnym wypadku po uruchomieniu kosiarki z rury wydechowej zaczniesz się wydobywać duża ilość dymu.

⚠ WAŻNA INFORMACJA: Sprawdź poziom oleju przed każdym użyciem kosiarki. W razie potrzeby dolej olej. Dolewaj olej do kreski MAX znajdującej się na miarce oleju.

⚠ WAŻNA INFORMACJA: Wymień olej po pierwszych 5 godzinach pracy, a następnie po każdych 25 godzinach pracy.

UZUPEŁNIANIE PALIWA

Odpowiednim paliwem dla tego typu silnika jest NATURAL 95

Po odkręceniu korka zbiornika na paliwo (Rys. 1 – punkt 10) dolej paliwo aż do szyjki zbiornika na paliwo. Nie przepelniaj zbiornika.

Dolewaj zawsze świeżą, czystą i certyfikowaną benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej min. 95.

⚠ Uwaga! Jeśli podczas dolewania oleju czy paliwa zabrudzisz kosiarkę, natychmiast ją wytrzyj. Nie przechowuj, nie dolewaj paliwa ani nie przenoś go w pobliżu otwartego ognia

⚠ Uwaga! Paliwo zmieszane z alkoholem czy paliwo z domieszką etanolu czy metanu może wiązać wilgoć, co może prowadzić podczas magazynowania do separacji i powstawania kwasów. Podczas przechowywania opary kwasów mogą uszkodzić system paliwowy silnika kosiarki. Takie paliwo nie może być w kosiarce używane.

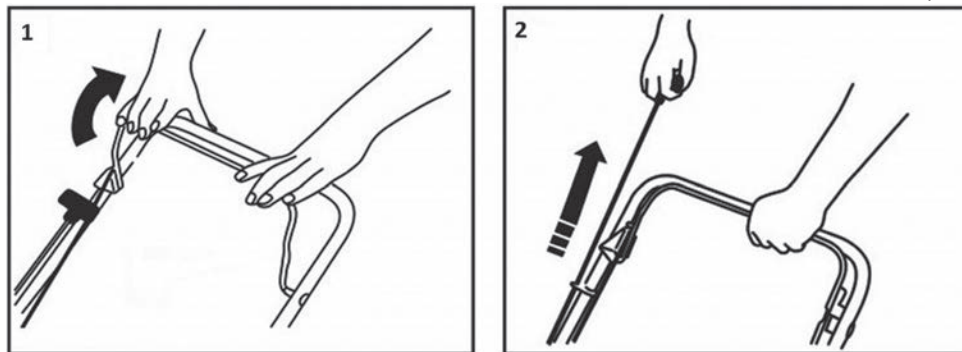
⚠ WAŻNA INFORMACJA: Jeśli nie będziesz używać kosiarki przez dłużej niż 30 dni, opróżnij zbiornik paliwa, uruchom silnik i pozostaw go włączony, dopóki nie dojdzie do opróżnienia rur paliwowych i gaźnika (silnik sam zgaśnie). Ten sposób postępowania zapobiega powstaniu problemów z silnikiem w przyszłości.
Przed ponownym użyciem dolej do zbiornika świeże paliwo. Więcej szczegółów znajdziesz w rozdziale Przechowywanie.

7. OBSŁUGA I EKSPLOATACJA KOSIARKI

URUCHAMIANIE KOSIARKI

1. Przyciągnij dźwignię zapłonu/hamulca do uchwyty i przytrzymaj ją (Rys. 6 – punkt 1), a następnie pociągnij za linkę rozrusznika (Rys. 6 – punkt 2). Silnik powinien się uruchomić najpóźniej po 3-4 pociągnięciach.
2. Aby wyłączyć silnik, zwolnij dźwignię zapłonu/hamulca.

Rys. 6

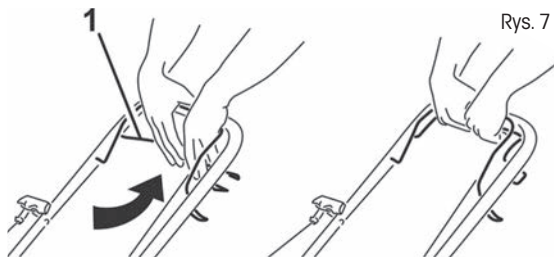


⚠ Uwaga! Po pierwszym uruchomieniu silnika może pojawić się niewielka ilość dymu z powodu wypalenia warstw ochronnych silnika. Jest to standardowa sytuacja, która nie sygnalizuje żadnego problemu.

⚠ Uwaga! Silnik jest wyposażony w automatyczne ssanie. Z tego względu nie są konieczne żadne specjalne działania, nawet przy uruchamianiu zimnego silnika.

OBŚŁUGA NAPĘDU

Do obsługi napędu służy dźwignia napędu (Rys. 7 – punkt 1). Po przyciągnięciu dźwigni do uchwyty kosiarka zacznie jechać. Aby ją zatrzymać, zwolnij ponownie dźwignię. Kosiarka jest wyposażona w regulację prędkości przesuwu. Prędkość można zmienić przy pomocy dźwigni umieszczonej na panelu uchwyty (rys. 1, punkt 14).



ZAKRES UŻYCIA KOSIARKI SPALINOWEJ

Koszenie z gromadzeniem skoszonej trawy w koszu
 Koszenie z tylnym wyrzutem skoszonej trawy
 Koszenie z wyrzutem bocznym
 Mulczowanie - koszenie z wolnym układaniem trawy na trawniku

⚠ Uwaga! Nie używaj kosiarki na zboczach o pochyleniu powyżej 20°, grozi zatarciem silnika!

KOSZENIE Z GROMADZENIEM SKOSZONEJ TRAWY W KOSZU

Przy założonym koszu skoszona trawa przedostaje się do kosza.

⚠ Uwaga! W przypadku problemów ze zbieraniem skoszonej trawy zwiększ wysokość koszenia i sprawdź czy trawnik nie jest wilgotny

KOSZENIEM Z TYLNYM WYRZUTEM

Jeśli kosz nie jest założony, pokrywa kosza służy jako tzw. deflektor powodujący, że skoszona trawa spada na ziemię. Dzięki temu za skoszoną trawą powstaje rząd skoszonej trawy.

KOSZENIE Z WYRZUTEM BOCZNYM

⚠ Uwaga! Boczny deflektor należy zakładać i zdejmować wyłącznie przy wyłączonym silniku.

Podnieś ręką pokrywę bocznego wyrzutu i załóż boczny deflektor (rys. 8). Przed koszeniem z wyrzutem bocznym do tunelu wyrzutowego należy zainstalować zaślepkę mulczującą.



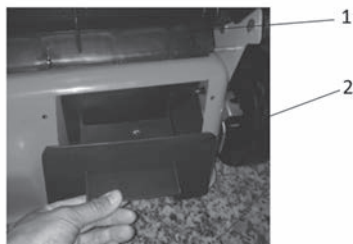
MULCZOWANIE

⚠ Uwaga! Zaślepkę mulczującą należy przymocowywać i zdejmować wyłącznie przy wyłączonym silniku.

⚠ Uwaga! Podczas mulczowania korzystaj wyłącznie z oryginalnego wyposażenia do mulczowania.

1. Zdejmij kosz i przytrzymaj ręką plastikową pokrywę kosza (Rys. 9 – punkt 1)
2. Załóż zaślepkę mulczującą do tunelu wyrzutowego (Rys. 9 – punkt 2) i upewnij się, czy została mocno osadzona.

Rys. 9



⚠ WAŻNA INFORMACJA: Nie mulczuj naraz wysokiej trawy. Unikniesz w ten sposób przeciążenia mechanizmu kosiarki i silnika.

USTAWIENIA WYSOKOŚCI KOSZENIA

Ustaw wysokość koszenia centralnie za pomocą dźwigni centralnej regulacji wysokości koszenia (Rys. 1 – punkt 11). Zakres 25-80 mm. Do koszenia większości trawników najbardziej odpowiednia jest średnia wysokość. Przy ustawieniu najniższej wysokości może dojść do uszkodzenia trawnika.

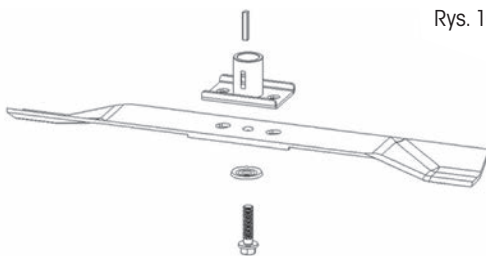
⚠ Uwaga! Aby osiągnąć maksymalną wydajność, skracaj trawę tylko o 1/3 długości. Przerośniętą trawę należy kosić stopniowo i po każdym koszeniu obniżyć ustawienia o jeden stopień. Chcąc zachować jakość trawnika, nie ustawiaj najniższej wysokości koszenia

WYMIANA NOŻY TNĄCYCH

⚠ Uwaga! W celu wymiany filtra powietrza zalecamy skontaktowanie z się autoryzowanym serwisem

Aby wymienić nóż tnący, odkręć śrubę (Rys. 10). Dokonaj montażu zgodnie z pokazanym rysunkiem. Dokręć śrubę. Moment dokręcania wynosi 40 Nm. Równocześnie z wymianą noża wymień śrubę dokręcającą nóż.

Rys. 10



WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

⚠ Uwaga! W celu wymiany filtra powietrza zalecamy skontaktowanie z autoryzowanym serwisem.

Korek spustowy znajduje się pod silnikiem. Umieść pod silnikiem odpowiedni zbiornik na zużyty olej i zdejmij korek. Pochyl kosiarkę tak, aby cały olej mógł wypłynąć ze zbiornika.

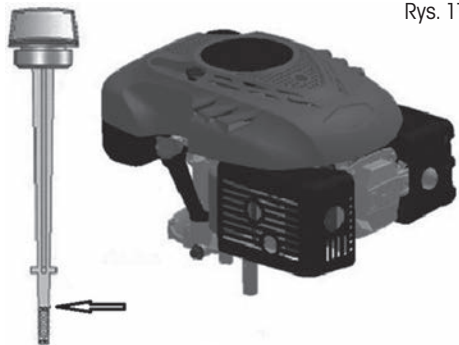
Po wypuszczeniu oleju umieść korek z powrotem w otworze, upewnij się, że jest on prawidłowo założony i w razie potrzeby wytrzyj krople rozlanego oleju. Dolej do zbiornika olej typu SAE30 lub 15W-40.

Po włożeniu miarki oleju do otworu i jej przykręceniu poziom oleju powinien znajdować się pomiędzy kreskami Min. i Max. (Rys. 11). Nie przepelniaj zasobnika na olej.

Uruchom silnik i pozostaw go na chwilę włączony.

Zatrzymaj silnik, odczekaj 1 minutę i zmierz poziom oleju w zbiorniku.

W razie potrzeby dolej olej do odpowiedniego poziomu.



Rys. 11

8. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- ☼ Ten produkt służy wyłącznie do koszenia trawy. Nie używaj do innych celów niż te, do których jest przeznaczony. W innym wypadku grozi jego uszkodzenie lub wypadek.
- ☼ Nigdy nie należy pozwolić operować tym urządzeniem dzieciom ani osobom nieznającym niniejszej instrukcji obsługi.
- ☼ Osoba obsługująca kosiarkę odpowiada za bezpieczeństwo osób znajdujących się w obszarze jej pracy. Nigdy nie używaj kosiarki bezpośrednio w pobliżu innych osób, dzieci lub wolno biegających zwierząt.
- ☼ Przed rozpoczęciem koszenia sprawdź teren, na którym kosiarka ma być używana, i usuń z niego kamienie, druty, patyki, odłamki szkła, kości i inne przedmioty obce, które mogłyby się zaklinować lub zostać wyrzucone i spowodować zranienia.

INSTRUKCJA UŻYCIA

- ☼ Wszystkie nakrętki, sworznie i śruby należy dokręcić tak, aby urządzenie było gotowe do bezpiecznej pracy.
- ☼ Nigdy nie korzystaj z kosiarki bez kosza lub pokrywy ochronnej.
- ☼ Nigdy nie korzystaj z kosiarki z poluzowanymi ostrzami noża. Zawsze upewnij się najpierw, czy odpowiednie śruby są dobrze dokręcone. Stępione ostrza należy równomiernie naostrzyć. Noże z uszkodzonymi ostrzami należy wymienić.
- ☼ Podczas pracy z kosiarką należy nosić spodnie z długimi nogawkami i solidne buty.
- ☼ Nigdy nie uruchamiaj kosiarki w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach, gdzie mogą się gromadzić opary. Emisje pochodzące z silnika zawierają tlenek węgla, który jest substancją zagrażającą życiu.
- ☼ Pracuj wyłącznie przy dostatecznym oświetleniu (przy świetle dziennym lub przy dostatecznym sztucznym oświetleniu).
- ☼ Nie korzystaj z kosiarki podczas deszczu lub kiedy trawa jest mokra.
- ☼ Zachowaj szczególną ostrożność podczas koszenia w terenie z różnicami poziomów (na zboczach). Koś zawsze w poprzek zbocza, równoległe do poziomicy, nie zaś z góry na dół, prostopadle do niej.
- ☼ Nigdy nie pozostawiaj włączonej kosiarki bez obsługi. Jeśli zamierzasz odejść od kosiarki, wyłącz silnik.

- ✿ Podczas uruchamiania kosiarki nigdy nie podnoś jej tylnej części i nigdy nie zbliżaj kończyn do podwozia lub do otworu tylnego wyrzutu trawy przy włączonym silniku.
- ✿ Nigdy nie zmieniaj ustawień prędkości silnika.
- ✿ W przypadku kosiarek z napędem zwolnij napęd przed uruchomieniem silnika.
- ✿ Nigdy nie przemieszczaj kosiarki z włączonym silnikiem.
- ✿ W następujących wypadkach należy zatrzymać silnik i odłączyć świecę zapłonową:
 - przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności pod pokrywą lub otworem tylnego wyrzutu trawy.
 - przed rozpoczęciem konserwacji, naprawy lub kontroli urządzenia.
 - przed przenoszeniem, podnoszeniem lub przemieszczaniem kosiarki.
 - jeśli pozostawiasz kosiarkę bez nadzoru lub jeśli zamierzasz zmienić ustawienia wysokości koszenia.
 - przed demontażem i opróżnianiem worka zbiorczego.
 - jeśli dojdzie do kolizji z przedmiotem obcym, zatrzymaj silnik i dokładnie przejrzyj kosiarkę, aby wykluczyć możliwość jej uszkodzenia. W razie uszkodzenia, przewieź kosiarkę do wyspecjalizowanego serwisu w celu dokonania jej naprawy.

⚠ UWAGA: Po wyłączeniu silnika nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund.

- w razie niestandardowych wibracji kosiarki (sprawdź natychmiast i usuń przyczynę wibracji).
- W celu zapewnienia bezpiecznej pracy kontroluj regularnie dokręcenie czopów, śrub i nakrętek na kosiarce.

⚠ UWAGA: PALIWO JEST CIECZĄ WYSOCE ŁATWOPALNĄ.

- ✿ Przechowuj paliwo w przeznaczonym do tego zbiorniku.
- ✿ Uzupełniaj paliwo wyłącznie w przestrzeni otwartej lub dobrze wentylowanej. Podczas kontaktu z paliwem nie pal papierosów ani nie używaj telefonu komórkowego.
- ✿ Paliwo należy uzupełniać wyłącznie przy wyłączonym silniku. Nigdy nie otwieraj zbiornika na paliwo i nie dolewaj go, jeśli silnik jest gorący lub pracuje.
- ✿ Jeśli dojdzie do rozlania benzyny, nie uruchamiaj silnika. Usuń kosiarkę z miejsca, gdzie doszło do rozlania paliwa unikając w ten sposób jego ewentualnego zapalenia. Kontynuuj pracę dopiero po wyparowaniu rozlanego paliwa i rozproszeniu oparów paliwa.
- ✿ Po uzupełnieniu paliwa dobrze dokręć zakrętkę zbiornika paliwa i zakrętkę kanistra z paliwem.

⚠ UWAGA: Przed rozpoczęciem konserwacji lub naprawy wyłącz silnik i odłącz świecę zapłonową.

9. KONSERWACJA

PIELĘGNACJA TRAWNIKA

- ✿ W zależności od rodzaju trawnika należy stosować różne sposoby pielęgnacji.
- ✿ Dlatego za każdym razem należy zapoznać się ze wskazówkami podanymi na opakowaniach nasion, dotyczącymi wysokości koszenia, uwzględniającymi warunki wzrostu trawy na danym obszarze.
- ✿ Należy pamiętać, że większość trawy składa się ze źdźbła i jednego lub większej ilości liści. W przypadku całkowitego ścięcia liści dojdzie do uszkodzenia trawnika i odnowienie jego wzrostu będzie o wiele trudniejsze.

- ☼ Ogólnie obowiązujące następujące wskazówki:
 - koszenie na zbyt niskim poziomie powoduje naruszenie korzeni i pojawienie się „plam”;
 - w lecie należy kosić na wyższym poziomie, aby uniknąć wysychania gleby;
 - koszenie mokrej trawy może spowodować obniżenie efektywności noża, co może doprowadzić do zaczepiania się trawy na nożu i jej wyrwania;
 - w przypadku wyjątkowo wysokiej trawy należy dokonać pierwszego koszenia na maksymalną wysokość, jaką umożliwiała maszyna, a następnie wykonać drugie koszenie dopiero po dwu lub trzech dniach.
- ☼ Trawnik będzie mieć lepszy wygląd przy regularnym koszeniu całej jego powierzchni na tej samej wysokości oraz przy przestrzeganiu zmiany dwu kierunków.

KONSERWACJA

⚠ Uwaga! Kosiarkę zawsze przechylaj tylko na stronę uchwytu (tylna część kosiarki).

- ☼ Wszystkie nakrętki, sworznie i śruby należy dokręcić tak, aby urządzenie było gotowe do bezpiecznej pracy. Regularna konserwacja jest podstawą zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, zachowania zdolności urządzenia do pracy i jego wysokiej efektywności.
- ☼ Jeśli zbiornik paliwowy urządzenia jest napełniony benzyną, nigdy nie należy przechowywać go wewnątrz budynku, gdzie opary mogłyby być w kontakcie z otwartym ogniem, iskrami lub źródłami wysokich temperatur.
- ☼ Przed odstawieniem do przechowania w jakimkolwiek pomieszczeniu zamkniętym pozostaw silnik do wystygnięcia.
- ☼ W celu obniżenia ryzyka pożaru zadбай o to, aby na kosiarce, a w szczególności jej silniku, tłumiku, akumulatorze oraz w miejscu przechowywania zapasowej benzyny nie znajdowały się resztki trawy, liści lub nadmierna ilość smaru.
- ☼ Regularnie sprawdzaj stan deflektora i kosza; w razie ich uszkodzenia wymień je.
- ☼ Wylewaj paliwo w dobrze wentylowanym pomieszczeniu przy chłodnym silniku.
- ☼ Podczas zdejmowania lub instalacji noża korzystaj z grubych rękawic ochronnych.
- ☼ Po każdym naostrzeniu ostrza noża należy sprawdzić jego wyważenie.

⚠ UWAGA: Przed rozpoczęciem konserwacji lub naprawy wyłącz silnik i odłącz świecę zapłonową.

- ☼ Regularnie sprawdzaj kosiarkę i zadбай o usuwanie wszystkich osadów trawy ze spodniej części podwozia.
- ☼ Regularnie smaruj os podwozia oraz łożyska odpowiednim smarem.
- ☼ Regularnie sprawdzaj stan noży, ponieważ ma to znaczący wpływ na efektywność kosiarki. Noże powinny być zawsze ostre i wyważone.
- ☼ W regularnych odstępach czasu sprawdzaj dokręcenie wszystkich śrub i nakrętek. Zużyte lub źle dokręcone nakrętki i śruby mogą spowodować poważne uszkodzenie silnika lub jego ramy.
- ☼ Jeśli nóż gwałtownie zderzy się z przeszkodą, zatrzymaj kosiarkę i odwieź ją do autoryzowanego serwisu.
- ☼ NÓŻ: nóż jest wyprodukowany z wyłazczanej stali. Aby uzyskać jak najlepszy efekt koszenia, regularnie ostrz nóż, po mniej więcej 25 godzinach pracy. Upewnij się, czy nóż jest prawidłowo wyważony. W tym celu włóż do środkowego otworu noża żelazną os (o średnicy 2-3 mm). Jeśli nóż jest prawidłowo wyważony, os utrzyma się w pozycji horyzontalnej.
- ☼ Jeśli nóż nie utrzyma się w pozycji horyzontalnej, wymień go.
- ☼ Przy demontażu noża odkręć śrubę i sprawdź nośną część noża. Jeśli części są zużyte lub uszkodzone, wymień je.

⚠ UWAGA: Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Części zamienne złej jakości mogą spowodować poważne uszkodzenia kosiarki i zagrażać Twojemu bezpieczeństwu.

SERWIS

- ✿ Jeśli po nabyciu produktu stwierdzisz w nim jakąkolwiek wadę, skontaktuj się z działem serwisowym. Podczas korzystania z produktu postępuj zgodnie z zaleceniami podanymi w dołączonej instrukcji użycia.
- ✿ Reklamacja nie obejmuje sytuacji, gdy użytkownik dokonał przeróbki produktu lub nie postępował zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi.

GWARANCJA NIE DOTYCZY

- ✿ Naturalnego zużycia elementów funkcjonalnych maszyny wynikającego z jej eksploatacji.
- ✿ Czynności serwisowych związanych ze standardową konserwacją maszyny (np. czyszczenia, smarowania, kalibracji itp.) Wad spowodowanych na skutek oddziaływania czynników zewnętrznych (np. warunków klimatycznych, zapylenia, niewłaściwego użycia itp.)
- ✿ Uszkodzeń mechanicznych będących następstwem upadku maszyny, zderzenia, uderzenia itp.
- ✿ Szkód powstałych na skutek niefachowej obsługi, przecięcia, użycia niewłaściwych części lub nieodpowiednich narzędzi itp.
- ✿ W przypadku reklamowanych produktów, które nie zostały należycie zabezpieczone przed mechanicznym uszkodzeniem podczas transportu, ryzyko ewentualnej szkody ponosi wyłącznie ich właściciel.

PRZECHOWYWANIE

- ✿ Jeśli nie zamierzasz używać maszyny przez dłuższy czas, przechowuj ją zgodnie z zaleceniami podanymi poniżej. Dzięki temu przedłużysz żywotność urządzenia.
- ✿ Wylej całość paliwa ze zbiornika paliwa i gaźnika.
- ✿ Odkręć świecę zapłonową i nalej do otworu niewielką ilość oleju silnikowego. Delikatnie pociągnij 2 do 3 razy za rozrusznik.
- ✿ Wytrzyj zewnętrzne powierzchnie czystą ściereczką. Przechowuj maszynę w czystym i suchym miejscu.

10. DANE TECHNICZNE

Typ silnika	Briggs & Stratton 750 DOV
Moc nominalna	2,68 kW
Obroty silnika	2800 obr./min.
Pojemność skokowa	161 cm ³
Rozruch	Przez pociągnięcie
Pojemność zbiornika paliwa	1 litr
Zalecane paliwo	Benzyna - bezołowiowa, min. 95 oktanów
Pojemność zbiornika oleju	0,6 l
Zalecany olej	SAE30, 15W-40
Ustawienia wysokości koszenia	Centralne, 8 pozycji
Regulacja zakresu wysokości koszenia	25-80 mm
Zasięg koszenia	510 mm
Rozmiar kół	Przednie 178 mm, tylne 254 mm
Pojemność kosza zbiorczego	62 l
Obudowa	stal
Deklarowany poziom hałasu	98 dB(A)
Maksymalny poziom wibracji	12,5 m/s (K=1,5)
Masa	38 kg
Prędkość przesuwu	3 - 4,5 km/h

Możliwość zmiany tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

11. LIKWIDACJA

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyte opakowanie należy przekazać na miejsce wyznaczone do składowania odpadu przez lokalny urząd.



Maszyna i jej wyposażenie są wyprodukowane z różnych materiałów, np. z metalu i plastiku. Uszkodzone części należy oddać do punktu selektywnej zbiórki. Szczegółowych informacji udziela odpowiedni urząd.



Ten produkt spełnia wszelkie podstawowe wymogi dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Instrukcja użycia w języku oryginalnym.

Bencinska kosilnica za travo

NAVODILA ZA UPORABO

Zahvaljujemo se vam za nakup rotacijske bencinske kosilnice. Preden jo boste začeli uporabljati, pozorno preberite ta navodila in jih shranite tudi za kasnejšo uporabo.

KAZALO

1. SPLOŠNI VARNOSTNI PREDPISI.....	89
Pomembno varnostno opozorilo.....	89
Embalaža.....	89
Navodila za uporabo.....	89
2. POJASNILA OZNAK Z OPOZORILI NA KOSILNICI.....	90
3. Opis kosilnice (sl. 1).....	92
4. SESTAVLJANJE/PRIPRAVA.....	92
ODSTRANITEV KOSILNICE IZ KARTONSKE EMBALAŽE.....	92
5. SESTAVLJANJE KOSILNICE.....	93
6. Pred zagonom kosilnice.....	94
DODAJANJE MOTORNEGA OLJA.....	94
NALIVANJE GORIVA.....	95
7. KRMILJENJE IN UPRAVLJANJE KOSILNICE.....	95
ZAGANJANJE KOSILNICE.....	95
KRMILJENJE VOŽNJE.....	96
OBMOČJE UPORABE BENCINSKE KOSILNICE.....	96
KOŠNJA S KOŠEM ZA TRAVO.....	96
KOŠNJA Z IZMETOM NA ZADNJI STRANI.....	96
KOŠNJA S STRANSKIM IZMETOM.....	96
MULČENJE.....	97
NASTAVLJANJE VIŠINE REZA.....	97
MENJAVA REZIL ZA KOŠNJO.....	97
MENJAVA MOTORNEGA OLJA.....	97
8. VARNOSTNA NAVODILA.....	98
Splošna varnostna navodila.....	98
Navodila za uporabo.....	98
9. VZDRŽEVANJE.....	99
Nega zelenice.....	99
Vzdrževanje.....	100
Servisiranje.....	100
Garancija ne pokriva.....	100
Shranjevanje.....	101
10. Tehnični podatki.....	102
11. Odlaganje.....	103

1. SPLOŠNI VARNOSTNI PREDPISI

POMEMBNO VARNOSTNO OPOZORILO


- ✿ Predvidno vzemite napravo iz embalaže; ne vrzite stran nobenega dela embalaže, dokler ne preverite, ali ste prejeli vse sestavne dele naprave.
- ✿ Napravo hranite na suhem mestu izven dosega otrok.
- ✿ Preberite vsa opozorila in navodila. Neupoštevanje navodil in opozoril lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

EMBALAŽA

Naprava je zapakirana v embalažo, ki preprečuje poškodbe med prevozom. Embalaža je iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati.

NAVODILA ZA UPORABO

Preden začnete napravo uporabljati, pozorno preberite naslednja varnostna navodila in navodila za uporabo. Seznanite se s krmilniki in s pravilnim načinom uporabe opreme. Priročnik za uporabo hranite na varnem in enostavno dostopnem mestu tudi za uporabo v prihodnje. Shranite originalno embalažo skupaj z notranjo embalažo, garancijsko kartico in potrdilo o nakupu najmanj za čas trajanja garancijske dobe. Če morate kosilnico kamorkoli poslati, jo zapakirajte v originalno kartonsko škatlo in tako poskrbite za najboljšo zaščito med prevozom (tj. kadar potujete ali kadar morate poslati izdelek v popravilo).

 **Opomba:** Če boste napravo posojali drugi osebi, priložite tudi ta navodila za uporabo. Napravo uporabljajte pravilno v skladu s priloženimi Navodili za uporabo. Navodila za uporabo vsebujejo tudi napotke za upravljanje, vzdrževanje in popravila.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za nezgode ali poškodbe, ki so posledica neupoštevanja teh navodil.

2. POJASNILA OZNAK Z OPOZORILI NA KOSILNICI



Pred začetkom dela si pazljivo preberite navodila za uporabo.



Med uporabo kosilnice se v njeni bližini poleg uporabnika ne sme nihče zadrževati.



Pozor, vrteča se rezila! Zavarujte se pred nevarnostjo poškodb rok in nog.



Emisije strupenih plinov. Bencinske kosilnice nikoli ne uporabljate v zaprtih in slabo zračenih prostorih.



Vroče površine, nevarnost opeklin!



Pred vzdrževalnimi deli izklopite motor in odklopite vžigalno svečko.



Nikoli ne dolivajte bencina, če motor deluje.



Označuje nevarnost telesnih poškodb, smrti ali materialne škode, če navodil na upoštevate.



Uporabljajte opremo za zaščito sluha.

Uporabljajte opremo za zaščito vida.

Uporabljajte opremo za zaščito dihal.



Od premikajočih se delov bodite vedno varno oddaljeni.



Klančine kosite vzdolžno, nikoli navpično ali navzdol.



Izpolnjuje določila vseh pristojnih direktiv EU.



Bencin je izjemno vnetljiv, zato pred dolivanjem počakajte 2 minuti, da se motor ohladi.

3. OPIS KOSILNICE (sl. 1)

1. Ročica za premikanje
2. Ročica za zagon/zaustavitev
3. Ročica za nastavitev hitrosti motorja
4. Vijaki s hitrimi sklopniki
5. Spodnji del ročaja
6. Pokrov z merilno palico za olje
7. Sprednji ročaj
8. Pokrov zračnega filtra
9. Stranski usmerjevalnik za praznjenje
10. Pokrov posode za gorivo
11. Ročica za nastavitev višine košnje
12. Pokrov lovilnika trave - zadnji usmerjevalnik
13. Košara za travo
14. Ročica za nastavljanje hitrosti premikanja



Slika 1

4. SESTAVLJANJE/PRIPRAVA

Pred začetkom sestavljanja in zagonom bencinske kosilnice najprej skrbno preberite celotna navodila za uporabo.

⚠ POMEMBNA INFORMACIJA: Kosilnica je dobavljena **BREZ GORIVA IN OLJA** v motorju. Ta nova kosilnica je bila testirana v tovarni, zato je lahko v motorju ostala majhna količina olja.

ODSTRANITEV KOSILNICE IZ KARTONSKE EMBALAŽE

Vzemite kosilnico iz kartonske embalaže in preverite, ali ni v embalaži ostal noben del kosilnice.

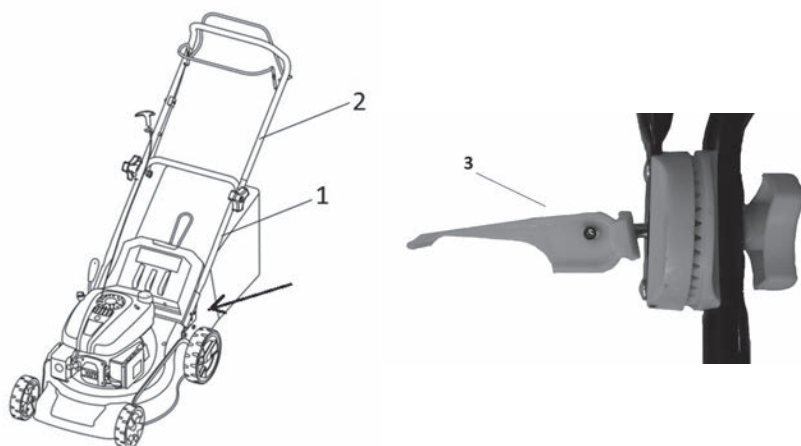
5. SESTAVLJANJE KOSILNICE

⚠ POMEMBNA INFORMACIJA: Previdno odstranite iz embalaže ročaj kosilnice in pazite, da ne priščipnete ali poškodujete krmilnih kablov kosilnice.

1. SESTAVLJANJE ROČAJA

1. Vstavite spodnji del ročaja (sl. 2 - točka 1) v ustrezni luknji na kosilnici (glejte puščico) in pritrдите ročaj z vijakom in matico.
2. Zgornji del ročaja (sl. 2 - točka 2) pritrđite na spodnji del ročaja s pomočjo priloženih vijakov s hitrim sklopnikom in krilnimi maticami (sl. 2 - točka 3).

⚠ POMEMBNO: Ko popustite hitri sklopnik, lahko brez težav nastavite višino ročaja in izberete najudobnejši položaj za delo.



Slika 2

2. NAMESTITEV PLOŠČE ROČAJA

Plastično ploščo ročaja pritrđite s priloženimi vijaki (sl. 3).



Slika 3

3. PRITRDITEV KOŠA ZA TRAVO

Plastične kavlje pritržite v jekleni okvir (sl. 4) na koncu tekstilnega dela koša za travo.



Slika 4

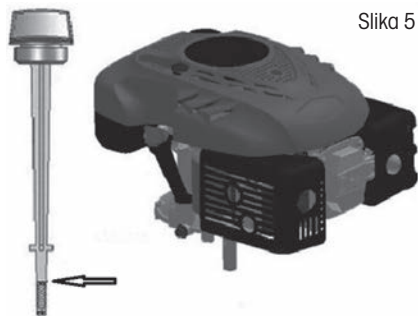
⚠ POMEMBNO: Koš za travo je opremljen z indikatorjem napolnjenosti. To je plastična loputa na zadnjem delu koša za travo. Če koš za travo ni poln, je loputa dvignjena. Ko se zapre, je potrebno koš izprazniti.

6. PRED ZAGONOM KOSILNICE

DODAJANJE MOTORNEGA OLJA

Kosilnica je dobavljena brez motornega olja. Pred prvim zagonom nalijte motorno olje SAE30 ali 15W-40 (približno 600 ml) v skladu z naslednjimi navodili.

1. Ko nalivate olje, postavite kosilnico na ravno podlago.
2. Iz odprtine za dolivanje olja odstranite pokrov z merilno palico (sl. 5).
3. Ko olje nalijete, vstavite merilno palico nazaj v odprtino in pokrov z merilno palico privijte.
4. Nivo olja mora biti na višino šrafitiranega dela na merilni palici in ne sme preseči oznake za nivo v obliki puščice (sl. 5).



Slika 5

⚠ Pozor! NE PRENAPOLNITE rezervoarja za olje, sicer se bo ob zagonu kosilnice iz izpuha močno kadilo.

⚠ POMEMBNA INFORMACIJA: Pred vsako uporabo kosilnice preverite raven olja. Če je treba, ga dolijte. Olje dolijte do oznake MAX na merilni palici za olje.

⚠ POMEMBNA INFORMACIJA: Zamenjajte olje po prvih 5 urah delovanja zamenjajte in zatem na vsakih 25 ur delovanja.

NALIVANJE GORIVA

Za ta motor je primeren 95 oktanski neosvinčeni bencin

Ko odvijete pokrov rezervoarja za gorivo (sl. 1 – točka 10), nalijte gorivo vse do vratu rezervoarja za gorivo, vendar ga ne prenapolnite.

Vedno nalijte svež, čisti in odobren neosvinčeni bencin z oktanskim številom najmanj 95.

⚠ Pozor! V primeru, da med dolivanjem olje ali bencin razlijete po kosilnica, kosilnico takoj obrišite. Goriva ne shranjujte, polnite ali rokujte z njim v bližini odprtega ognja.

⚠ Pozor! Goriva, pomešana z alkoholom ali goriva z dodatki etanola ali metana vežejo nase vlago, ki se med shranjevanjem lahko izloči in tvori kisline. Posledično lahko hlapi kisline poškodujejo sistem za gorivo v motorju kosilnice. Takšnih goriv ni dovoljen uporabljati v kosilnici.

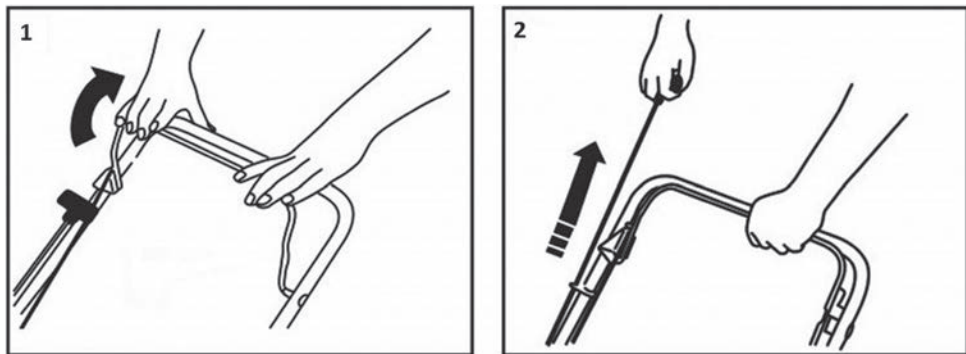
⚠ POMEMBNA INFORMACIJA: Če kosilnice ne boste uporabljali več kot 30 dni, izpraznite rezervoar za gorivo, zaženite motor in ga pustite delovati, dokler se cevi za gorivo in uplinjač ne izpraznijo (motor se bo ustavil sam). To bo preprečilo težave z motorjem v prihodnje. Pred ponovno uporabo nalijte v rezervoar za gorivo sveže gorivo. Za več informacij glejte poglavje Navodila za shranjevanje.

7. KRMILJENJE IN UPRAVLJANJE KOSILNICE

ZAGANJANJE KOSILNICE

1. Povlecite zaganjalno/zavorno ročico proti ročaju in jo zadržite tam (sl. 6 – točka 1), nato povlecite za potezno vrstico (sl. 6 – točka 2). Motor bi se moral zagnati po 3-4 potegih.
2. Motor ugasnete tako, da popustite zaganjalno/zavorno ročico.

Slika 6

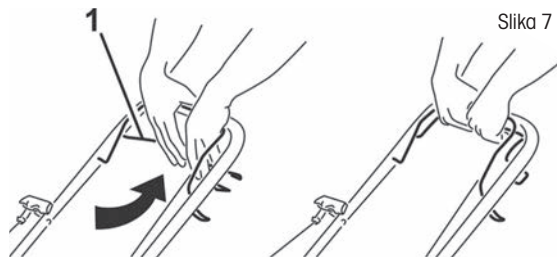


⚠ Pozor! Ob prvem zagonu motorja se lahko pokaže manjša količina dima, razlog je zaščitna plast v motorju, ki zgore. To je popolnoma normalno in ne predstavlja težave.

⚠ Pozor! Motor je opremljen s samodejno dušilno loputo. Zato niso potrebni nobeni posebni postopki tudi v primeru hladnega zagona.

KRMILJENJE VOŽNJE

Vožnjo nadzirate z uporabo ročice za vožnjo (sl. 7, točka 1). Ko ročico za vožnjo povlečete k ročaju, se začne kosilnica premikati. Za ustavitve kosilnice sprostite ročico. Kosilnica je opremljena s krmilnikom hitrosti vožnje. Hitrost vožnje lahko spreminjate z ročico na plošči ročaja (sl. 1, točka 14).



OBMOČJE UPORABE BENCINSKE KOSILNICE

Košnja z zbiranjem pokošene trave v koš za travo

Košnja z izmetom trave skozi zadnjo odprtino

Košnja s stranskim izmetom

Mulčenje - košnja s prostim puščanjem pokošene trave na trati

⚠ Pozor! Ne uporabljajte kosilnice na naklonih, ki presegajo 20°, ker lahko pride do prižemanja motorja!

KOŠNJA S KOŠEM ZA TRAVO

Ko je nameščen koš za travo, se bo pokošena trava nabirala v košu za travo

⚠ Pozor! Če kosilnica ne grabi trave, zvišajte višino košnje in preverite, ali je trava mokra.

KOŠNJA Z IZMETOM NA ZADNJI STRANI

Brez nameščenega koša za travo pokrov koša za travo deluje kot usmerjevalnik, ki usmerja pokošeno travo na tla. Ob tem nastaja za kosilnico plast pokošene trave.

KOŠNJA S STRANSKIM IZMETOM

⚠ Pozor! Stranski usmerjevalnik pritrdite in odstranite le, ko je motor ugasnjen.

Pokrov stranskega usmerjevalnika dvignite z roko in namestite usmerjevalnik izmeta (sl. 8). Da bi lahko kosili s stranskim izmetom, morate namestiti vstavek za mulčenje v odprtino za izmet.



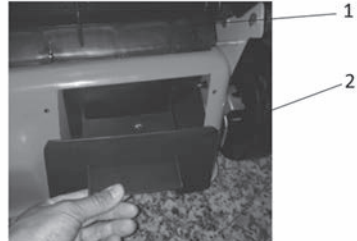
MULČENJE

⚠ Pozor! Vstavek za mulčenje pritrдите in odstranite, samo ko motor ne deluje.

⚠ Pozor! Med mulčenjem uporabljajte samo originalni pribor.

1. Odstranite koš za travo in primite z roko pokrov plastičnega koša za travo (sl. 9 – točka 1)
2. Vstavek za mulčenje namestite v odprtino za izmet (sl. 9 – točka 2) in se prepričajte, ali je vstavek trdno nameščen.

Slika 9



⚠ POMEMBNA INFORMACIJA: Visoke trave ne mulčite naenkrat; tako preprečite preobremenitev mehanizma za košnjo in motorja.

NASTAVLJANJE VIŠINE REZA

Višino reza nastavite s srednjo ročico za nastavitve višine košnje (slika 1 – točka 11). Izbirate lahko v obsegu od 25 do 80 mm. Za košnjo večine trat je najprimernejša srednja višina reza. Trato lahko poškodujete, če je nastavljena najnižja višina reza.

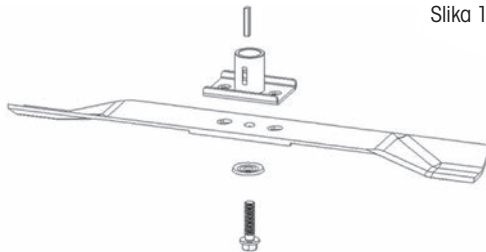
⚠ Pozor! Za optimalno učinkovitost vedno obrežite trato za samo 1/3 njene višine. Previsoko travo kosite postopoma in po vsakem prehodu znižajte višino za en korak. Za ohranjanje kakovosti trate ne uporabljajte najnižje nastavitve višine košnje.

MENJAVA REZIL ZA KOŠNJO

⚠ Pozor! Obrnite se na pooblaščen servis.

Če želite zamenjati rezilo za košnjo, odstranite vijak (sl. 10). Rezilo namestite v skladu z ilustracijo. Zategnite vijak. Vijak zategnite z navorom 40 Nm. Ob zamenjavi rezila zamenjajte tudi pritrtilni vijak.

Slika 10



MENJAVA MOTORNEGA OLJA

⚠ Pozor! Za to opravilo priporočamo, da se posvetujete s pooblaščenim servisom.

Čep za izlivanje olja je pod motorjem. Za prestrežanje izrabljenega olja postavite pod motor ustrezno posodo in odstranite čep. Nagnite kosilnico, tako da olje lahko izteče iz rezervoarja za olje.

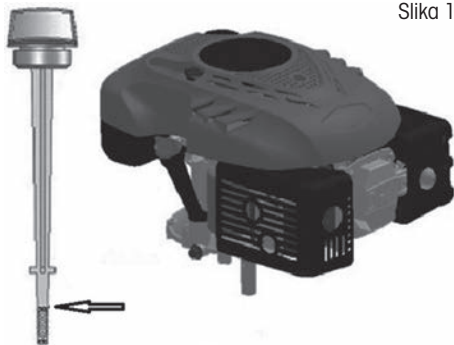
Ko iztočite olje, vstavite čep nazaj v odprtino in preverite, ali je trdno in varno nameščen, nato obrišite vse kapljice razlitega olja.

V posodo za motorno olje nalijte olje vrste SAE30 ali 15W-40.

Ko je merilna palica za olje vstavljena v odprtini in privita, mora biti raven olja med oznakama Min in Max (sl. 11). Rezervoarja za olje ne prenapolnite.

Zaženite motor in ga pustite nekaj časa delovati. Nato motor ugasnite, počakajte 1 minuto in ponovno preverite raven olja.

Če je treba, dolijte motorno olje do potrebne ravni.



Slika 11

8. VARNOSTNA NAVODILA

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

- ✿ Ta naprava je izključno namenjena košnji trave. Zato je nikoli ne uporabljajte za noben drug namen razen predviden. V nasprotnem primeru lahko pride do telesnih poškodb ali okvar.
- ✿ Otrokom ali osebam, ki niso seznanjene v vsebino navodil za uporabo, ne dovolite uporabe naprave.
- ✿ Oseba, ki uporablja kosilnico je izključno odgovorna za svojo varnost in za varnost prisotnih. Kosilnice nikoli ne uporabljajte blizu drugih ljudi, otrok ali izpuščenih domačih živali.
- ✿ Pred začetkom košenja preverite teren in odstranite kamne, žice, palice, črepinje, kosti in drugih predmete, ki bi lahko zašli med rezila in posledično povzročili telesne poškodbe ali okvaro kosilnice.

NAVODILA ZA UPORABO

- ✿ Vse matice, zatiči in vijaki morajo biti ustrezno priviti, tako da je kosilnica varna in v brezhibnem stanju za delovanje.
- ✿ Kosilnice nikoli ne uporabljajte brez nameščenega koša za travo ali zaščitnega pokrova.
- ✿ Kosilnice nikoli ne uporabljate, če rezila niso trdno pritrjena. Pred začetkom košnje preverite privitost vijakov. Topa rezila morate naostriti enakomerno.
Poškodovana rezila morate zamenjati z novimi.
- ✿ Ko uporabljate kosilnico, imejte oblečene dolge hlače in trdo obutev.
- ✿ Kosilnice nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo zračenih prostorih, kjer bi se lahko kopičili izpušni plini. Izpušni plini motorja kosilnice vsebujejo ogljikov monoksid, ki je smrtno nevaren.
- ✿ Kosilnico uporabljajte le ob ustrezni osvetlitvi (podnevi ali ob ustrezni umetni osvetlitvi).
- ✿ Kosilnice nikoli ne uporabljajte, če dežuje ali je trava mokra.
- ✿ Bodite še posebej pozorni, če kosilnico uporabljate na poševnem terenu (na klančinah). V tem primeru kosite pravokotno na nagib, vzporedno z nagibom in nikoli neposredno gor in dol.
- ✿ Nikoli in v nobenem primeru delujoče kosilnice ne puščajte brez nadzora; če morate kam oditi, ugasnite motor.
- ✿ Med zaganjanjem kosilnice nikoli ne dvigujte njenega zadnjega dela, med delovanjem motorja pa imejte dele telesa varno oddaljene od vrtečih se rezil ali zadnje odprtine za izmetavanje.
- ✿ Nikoli ne spreminjajte tovarniško nastavljenih vrtljajev motorja.
- ✿ Pri kosilnicah s pogonom pred zaganjanjem sprostite ročico za premikanje.

- ☼ Med prevažanjem naj bo motor kosilnice ugasnjen.
- ☼ V naslednjih primerih ugasnite motor in odklopite vžigalno svečko:
 - če izvajate kakršen koli poseg pod ohišjem kosilnice ali v zadnji odprtini za izmet.
 - med vzdrževanjem, popravili ali preverjanjem motorja.
 - pred prenašanjem, dviganjem ali prevažanjem kosilnice.
 - če nameravate kosilnico za nekaj časa pustiti brez nadzora oziroma nameravate spremeniti nastavitve višine reza.
 - pred odstranitvijo in praznjenjem koša za travo.
 - če rezila trčijo ob oviro, ugasnite motor in pazljivo preverite, ali ni prišlo do poškodbe kosilnice. V primeru poškodbe odpeljite kosilnico k pooblaščenemu serviserju.

⚠ POZOR: Rezilo se po ugasnitvi motorja še nekaj časa prosto vrti.

- če opazite neobičajne vibracije kosilnice (takoaj ugotovite in odpravite vzrok vibracij).
- Za zagotovitev varne uporabe kosilnice redno preverjajte privitost vijakov in matic.

⚠ POZOR: BENCIN JE IZJEMNO VNETHLJIVA TEKOČINA.

- ☼ Gorivo vedno hranite v ustreznih posodah.
- ☼ Gorivo točite le v odprtih in dobro zračenih prostorih. Med rokovanjem z gorivom nikoli ne kadite niti ne uporabljajte mobilnega telefona.
- ☼ Gorivo točite le, če je motor ugasnjen. Če motor deluje ali je vroč, posode za gorivo ne odpirajte.
- ☼ Če se gorivo razlije, motorja ne zaganjajte. Če je prišlo do razlitja goriva, odpeljite kosilnico proč in poskrbite, da ne bo prišlo do vžiga. Z delom nadaljujte le, ko se bo razlito gorivo vpilo, hlapi pa izhlapeli;
- ☼ Po točenju goriva trdno privijte pokrovček posode za gorivo.

⚠ POZOR: Pred vzdrževalnimi deli ali popravili ugasnite motor in odklopite vžigalno svečko.

9. VZDRŽEVANJE

NEGA ZELENICE

- ☼ Glede na stanje in vrsto zelence, slednjo lahko negujete na različne načine.
- ☼ Priporočamo, da pred setvijo trave natančno preberete navodila, ki so na embalaži semen ter upoštevate priporočeno višino rezanja in stanje terena.
- ☼ Pri tem upoštevajte, da travno bilko sestavljata steblo in eden ali več listov. Če liste do konca porežete, je celotna zelenica tako poškodovana, da se bo le težko zarasla.
- ☼ V osnovi vam priporočamo, da upoštevate naslednja izhodišča:
 - prenizko rezanje škoduje koreninam, zato pride do "pikastega" videza;
 - pletli naj bo trava višja, ker preprečuje, da bi se ruša prekomerno izsušila;
 - rezanje mokre trave zniža učinkovitost kosilnice, ker se pokošena trava prijemlje rezila in ker rezilo travo puli iz podlage;
 - če je trava zelo visoka, priporočamo, da prvi rez opravite na najvišje nastavljeni višini in nato ponovite košnjo šele po dveh ali treh dneh.
- ☼ Zelenica bo videti veliko lepše, če jo boste redno kosili v menjajočih smereh po celotni površini in na isti višini.

VZDRŽEVANJE

⚠ Pozor! Vedno nagnite kosilnico samo v smeri proti strani z ročajem (zadnja stran kosilnice).

- ✿ Vse matice, zatiči in vijaki morajo biti ustrezno priviti, tako da je kosilnica varna in v brezhibnem stanju za delovanje. Zato je redno vzdrževanje osnova za zagotavljanje temeljne varnosti uporabnika in ohranjanje kosilnice v brezhibnem stanju za delovanje.
- ✿ Kosilnice z gorivom v rezervoarju za gorivo nikoli ne shranjujte v zaprtih prostorih, kjer bi hlapi goriva lahko prišli v stik z odprtim ognjem, viri iskenja ali viri visoke temperature.
- ✿ Preden kosilnico shranite v zaprtem prostoru, naj se kosilnica ohladi.
- ✿ Za zmanjšanje tveganja za požar poskrbite, da na kosilnici, še posebej na motorju, izpušni cevi, akumulatorju in mestih, kjer shranjujete rezervno gorivo, ne bo ostankov trave, listja ali odvečnih količin maziva.
- ✿ Redno preverjajte stanje deflektorja in koša za travo; če je treba, ju izpraznite ali očistite.
- ✿ Odvečno gorivo iztočite iz rezervoarja samo v dobro zračenih prostorih, ko se motor ustrezno ohladi.
- ✿ Pri odstranjevanju ali nameščanju rezil nosite debele zaščitne rokavice.
- ✿ Uravnoteženost rezil morate preveriti ob vsakem ostrenju.

⚠ POZOR: Pred vzdrževalnimi deli ali popravili ugasnite motor in odklopite žžigalno svečko.

- ✿ Redno preverjajte stanje kosilnice in poskrbite, da se na spodnjem delu ogrodja ne bodo kopičile nečistoče ter ostanki trave.
- ✿ Redno mažite os ogrodja in ležaje s primernim mazivom.
- ✿ Redno preverjajte stanje rezil, ker njihovo stanje pomembno vpliva na učinkovitost kosilnice. Rezila naj bodo vedno ostra in uravnotežena.
- ✿ Redno preverjajte, če so vse matice in vijaki dobro priviti. Matice in vijaki, ki so poškodovane(1) ali neustrezno privite(1), lahko povzročijo trajne poškodbe motorja ali ogrodja.
- ✿ Če rezilo trdno udari ob oviro, prenehajte z delom, kosilnico pa dajte na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- ✿ REZILO: je narejeno iz kovanega jekla. Za doseganje najboljših rezultatov pri košenju, rezila redno ostrite, priporočamo, da vsakih 25 ur uporabe. Poskrbite, da bodo rezila vedno ustrezno uravnotežena. To storite tako, da v osrednjo odprtino v rezilu vstavite jekleno os (premera 2-3 mm). Če je rezilo pravilno uravnoteženo, bo na osi ostalo v vodoravnem položaju.
- ✿ Če rezilo ne ostane v vodoravnem položaju, ni uravnoteženo, zato ga zamenjajte.
- ✿ Pri menjavi rezil odvijte vijak in preverite najbolj obremenjeni del rezila. Če je rezilo obrabljeno ali poškodovano, ga zamenjajte.

⚠ POZOR: Vedno uporabljajte le originalne nadomestne dele. Nekakovostni nadomestni deli lahko povzročijo resne poškodbe kosilnice in vplivajo na varnost pri uporabi kosilnice.

SERVISIRANJE

- ✿ Če ob nakupu odkrijete pomanjkljivost ali defekt na kosilnici, se obrnite na servisni oddelek. Pri uporabi kosilnice upoštevajte navodila v teh navodilih za uporabo.
- ✿ Reklamacijskega zahtevka ne bomo upoštevali, če ste napravo spreminjali ali če niste upoštevali navodil za uporabo.

GARANCIJA NE POKRIVA

- ✿ Normalne obrabe delov naprave kot posledice njene uporabe
- ✿ Servisnih opravil, ki se nanašajo na redno vzdrževanje (npr. čiščenje, mazanje, nastavljanje itd.) Okvar zaradi zunanjih vplivov (npr. zaradi klimatskih razmer, prašenja, nepravilne uporabe itd.)

- ✿ Mehanskih poškodb, ki nastanejo pri padcu naprave, trku itd.
- ✿ Poškodb zaradi nestrokovnega rokovanja, preobremenitve ter uporabe neustreznih rezervnih delov ali orodja itd.
- ✿ Če na izdelkih, ki nam jih vrnete v popravilo, zaradi neustrezne zaščite med prevozom pride do poškodb, je zanje odgovoren izključno lastnik oz. pošiljatelj.

SHRANJEVANJE

- ✿ Če kosilnice dlje časa ne boste uporabljali, jo, skladno z naslednjimi navodili pripravite na shrambo. To bo podaljšalo življenjsko dobo naprave.
- ✿ Popolnoma izpraznite gorivo iz posode za gorivo in uplinjača.
- ✿ Odvijte vžigalno svečko in v glavo motorja vlijte nekaj motornega olja. Previdno 2 do 3 krat povlecite vrstico za zaganjanje.
- ✿ Za čiščenje zunanjih površin kosilnice uporabljajte čisto krpo. Kosilnico shranite na suhem in čistem mestu.

10. TEHNIČNI PODATKI

Vrsta motorja	Briggs & Stratton 750 DOV
Nazivna moč	2,68 kW
Štev. vrtlj. motorja	2800 vrtlj./min
Delovna prostornina	161 cm ³
Zaganjanje	Zaganjalna vrstica
Prostornina rezervoarja za gorivo	1 liter
Priporočeno gorivo	Neosvinčeni bencin, najmanj 95 oktanov
Posoda za motorno olje	0,6 l
Priporočeno motorno olje	SAE30, 15W-40
Nastavitev višina reza	Osrednje, 8 položajev
Obseg nastavljive višine košnje	25-80 mm
Površina košnje	510 mm
Velikost koles	Spredaj 178 mm, zadaj 254 mm
Prostornina košare za travo	62 l
Šasija	jeklo
Navedena raven hrupa	98 dB (A)
Največja raven tresljajev	12,5 m/s (K=1,5)
Teža	38 kg
Hitrost vožnje	3-4,5 km/h

Pridržujemo si pravico do spreminjanja besedila in tehničnih parametrov.

Pridržujemo si pravico do spreminjanja besedila, oblike in tehničnih podatkov brez vnaprejšnjega obvestila.

11. ODLAGANJE

NAVODILA IN INFORMACIJE O ODLAGANJU UPORABLJENE EMBALAŽE

Rabljeno embalažo odlagajte na mestih za ločeno zbiranje odpadkov.



Naprava in njena oprema sta izdelani iz različnih materialov, npr. iz kovine in plastike. Poškodovane dele dostavite v reciklažni center. Za podrobnosti se posvetujte pri ustreznem državnem organu.



Ta naprava izpolnjuje vse osnovne zahteve direktiv EU.

Pridržujemo si pravico do spreminjanja besedila, oblike in tehničnih podatkov brez vnaprejšnjega obvestila.

Navodila za uporabo v izvirnem jeziku.



FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczętka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovatelem (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu. . .).

Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody. . .) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád. . .) ■ poškození výrobku použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy. . .) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovatelem (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladech. . .)

Záruční podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečištený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovateľom (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky. . .).

Záruka sa nevzťahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodborného či nesprávneho inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutievody. . .) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád. . .) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy. . .) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávněnou alebo neautorizovanou osobou (servisom) ■ prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávněnost svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajů uvedených na výrobku ■ případy, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, kterými kupující prokazuje svoje práva reklamovatelem (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladech. . .)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation. . . **This warranty is void especially if apply as follows:** ■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncared-for or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, . . .) ■ Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall. . .) ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, . . .) ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
U Sanitasu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST Plus, spol. a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasy 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)
■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre a jótállást biztosítja a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:
■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezését a termék értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyzeti üzembe, akkor a jótállást határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.
■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásánál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, vagy érdekké meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíthatja vagy elállhat a fogyasztóétól. Jelenképpen a hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másokra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget kötelezettek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cserejére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a javítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cserejére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos javítási határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendelkezés szerint nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelte után számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a termék értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendelkezésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített beütésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell javíttatni. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy - a javításvégzővel közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén - a javításvégzővel gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendelkezésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellekszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testület elérhetősége: <https://bekerletes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szerviz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01 / 2021

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminii suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiais, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto priekšas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkto, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikiama pretenzija. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinis naudotojas pasivims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytas skelbiamais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminii naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų. . .). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional“). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuka Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl

